

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 184

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 25 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterlf: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 25 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 16). — Dénominations communes internationales des médicaments (Liste 16). — Denominazioni comuni internazionali dei medicamenti (Elenco 16).

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Das Handelsregisteramt des Kantons Zürich zieht am 10. und 11. August 1966 vom 3. in den 2. Stock des Börsengebäudes (Bleichweg 5) um. Während dieser Zeit ist seine Tätigkeit, soweit es der Umzug erfordert, eingestellt.

Berichtigung.

Tradeinvest AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1966, Seite 2430), Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1966, Seite 2010.

22. Juli 1966.

Automobil-Handelsgesellschaft Peter & Co., in Uster. Unter dieser Firma sind Max Peter, von Weisslingen, in Uster, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Alfred Lutz, von und in Winterthur, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 2. Juni 1966 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Automobil-Handelsgesellschaft Bieri & Co.», in Zürich 5, übernommen hat. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an den Kommanditär Alfred Lutz. Handel mit Automobilen. Brunackerstrasse 20.

22. Juli 1966.

Automobil-Handelsgesellschaft Bieri & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1964, Seite 2985). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Automobil-Handelsgesellschaft Peter & Co.», in Uster, übernommen worden.

29. Juli 1966. Textilrohstoffe.

Rofa A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1964, Seite 3266), Handel mit Textilrohstoffen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 7. Juli 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Juli 1966.

EFA-Zentralverwaltung AG Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1966, Seite 493), Koordination der gesamten Verwaltungstätigkeit usw. der von der Europäischen Christlichen Nothilfe (Stiftung mit Sitz in Luxemburg) eingeleiteten Europäischen Familienheimbau Aktion (EFA). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. April 1966 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt wurde, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. Mai 1966 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Juli 1966. Patente.

Ilag Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 810), Verwertung und Verwaltung von Patenten und Verfahren usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. April 1966 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufschiebende Wirkung erteilt wurde, wurde mit Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. Mai 1966 abgewiesen. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

29. Juli 1966.

Badenerhof Bau AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1966, Seite 2028), Erwerb und Verwaltung von Grundstücken usw. Die Generalversammlung vom 22. Juli 1966 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist mit Fr. 420 000 liberiert.

29. Juli 1966. Damenmäntel.

Otta A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1950, Seite 2305), Fabrikation von Damenmänteln usw. Robert Bloch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Ott, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

29. Juli 1966.

Milo-Press-Verlag AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1966, Seite 2429), Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die in den Aufgabenkreis eines Verlages fallen usw. Rudolf Bolliger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Carlo Wackerling, von Glattfelden, in Zürich.

29. Juli 1966. Bauterrain.

Timoto A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1966, Seite 2402), Erwerb von Bauterrain usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Juli 1966 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Timoto A.G. in Liquidation durchgeführt wird.

29. Juli 1966. Waren aller Art, Gaststätten, Vertretungen.

Savisuter AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Import von und Grosshandel mit Waren aller Art, die Einrichtung und Führung von Gaststätten durch Fachkräfte sowie die Uebernahme von Vertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Christoph Suter, von Küssnacht und Affoltern a. A., in Küssnacht. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 43 in Zürich 8.

29. Juli 1966. Industrielle Ausrüstung, Beratungen, Patente.

Kontrakt Bau AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1966, Seite 2171). Die Generalversammlungen vom 15. Juni 1966 und 29. Juni 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt Contech AG. Zweck der Gesellschaft ist nun Fabrikation von Gegenständen für industrielle Ausrüstung sowie Handel mit solchen und verwandten Produkten, ferner Beratung, Planung, Auswertung und Forschung auf dem Gebiet von Produktionsprozessen. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrechte jeder Art und Know-How auf dem Gebiet von Produktionsprozessen erwerben, erarbeiten und in geeigneter Form verwerten. Sie kann für Dritte die Vertretung, Beratung, den Verkauf und technischen und kaufmännischen Service übernehmen und Immobilien sowie Beteiligungen an Industrie- und Handelsfirmen jeder Branche erwerben. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief.

29. Juli 1966.

Landmaschinenstation Eglisau AG, in Eglisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Errichtung und Betrieb einer Landmaschinenwerkstatt, die Vermittlung von Landmaschinen aller Art, der Handel mit Treibstoffen und «Agrola»-Maschinenfetten und -ölen sowie Autopflegemitteln. Grundkapital: Fr. 120 000, zerlegt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihm gehören an: Albert Vogt, von Wangen (Schwyz), in Glattfelden, als Präsident; Eugen Lamprecht, von Nürensdorf (Zürich), in Eglisau, als Vizepräsident, und Ulrich Kessler, von Basel und Aawangen (Thurgau), in Winterthur, als Aktuar, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung: Hans Hiltbrand, von und in Bülach, und Emil Hangartner, von und in Hüntwangen. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 108.

29. Juli 1966.

Taxiphon Zürich AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Kundenaufträgen im Taxi- und Transportdienst. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Roland Gmür, von Saanen, in Zürich, als Präsident; Nikolaus Brändle, von Alt-St. Johann, in Zürich; Hans-Peter Schwendimann, von und in Zürich, und Walter Benz, von Erstfeld, in Zürich. Geschäftsdomizil: Gutstrasse 174 in Zürich 3 (bei Nikolaus Brändle).

29. Juli 1966. Wolle, usw.

Anglano AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1965, Seite 430), Veredlung und Verarbeitung von Wolle usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 19. Juli 1966 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf

Fr. 50 000 herabgesetzt worden, indem jeder Aktie Nennwert um die Hälfte herabgesetzt wurde. Je zwei Aktien mit dem neuen Nennwert von Fr. 500 wurden sodann zu einer neuen Aktie zu Fr. 1000 Nennwert zusammengelegt. Gleichzeitig ist das Grundkapital durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 100 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

29. Juli 1966. Photolithographie.

Zürer A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 626), Herstellung von und Handel mit Photolithographien usw. Die Generalversammlung vom 14. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden; zerlegt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neues Geschäftsdomizil: Ankerstrasse 120 in Zürich 4.

29. Juli 1966. Elektrische, elektronische Apparate, Maschinen usw.

Panelectra A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1965, Seite 1026), Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten und Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 15. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 700 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; zerlegt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Dr. Hans Jürg Schlaepfer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Juli 1966. Uhrenbestandteile, Produktionsverfahren.

Durtie A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von und Handel mit veredelten Bestandteilen und Artikeln für die Uhrenindustrie, Erwerb, Verwendung und Verwertung von Produktionsverfahren, Schutzrechten, Patenten und ähnlichen Rechten auf dem erwähnten Gebiet. Grundkapital: Fr. 51 000, zerlegt in 51 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Franken 23 800 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen können, sofern alle Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Guy Borruat, von und in Chevenez (Bern), als Präsident, und Ernst A. Misteli, von Basel und Aeschi (Solothurn), in Zürich. Geschäftsdomizil: Wydäckerring 140 in Zürich 9.

1. August 1966.

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft (Compagnie Sud-Américaine d'Electricité) (Compagnia Sudamericana di Elettricità) (Compania Sudamericana de Electricidad) (South American Electric Company), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1965, Seite 2942). Die Generalversammlung vom 29. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 30 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Franken 27 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 1 500 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 300 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100.

1. August 1966. Maschinen, technische Artikel.

Color Metal A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1964, Seite 2281), Fabrikation von Maschinen sowie von technischen Artikeln der Metallbranche usw. Die Generalversammlung vom 14. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 5 600 000 auf Fr. 8 400 000 erhöht worden; zerlegt in 8400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und mit Fr. 6 300 000 liberiert.

1. August 1966. Artikel der Autobranche.

Peter Goldschmid & Co. A.G., in Opfikon (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1965, Seite 777), Import und Export von und Grosshandel mit Artikeln der Autobranche usw. Die Generalversammlung vom 16. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 900 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 225 000 durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft erwirbt 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Scana-Holding A.-G.», in Regensdorf, zum Preise von Fr. 75 000, der voll auf den Erhöhungsbetrag in Anrechnung gebracht wird. Das Grundkapital ist zerlegt in 900 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Emil Domenico Colzani, von und in Zürich.

1. August 1966.

BAVAG Bau- und Verwaltungs-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2416). Die Generalversammlung vom 14. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu BVG, Bau- und Verwaltungs-A.G.

1. August 1966.

Bandi, Colorprint-Vorlagen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theodor Bandi, von Oberwil bei Büren, in Zürich 6. Herstellung von Farbdrucken als Vorlagen für farbige Inserate und Plakate. Birchstrasse 106.

1. August 1966. Transportgeräte.

Matroll GmbH, in Küsnacht (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 201), Handel mit Transportgeräten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 6. Mai 1946 hat die Statuten geändert. Walter Karrer, Lise-Lotte Walder und Hans Lauri sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Fr. 19 000, Fr. 19 000 und Fr. 2000 sind vom neuen einzigen Gesellschafter Robert Sonderegger, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), erworben worden. Seine Stammeinlage beträgt somit Fr. 40 000. Sie macht das ganze Stammkapital aus. Walter Karrer und Lise-Lotte Walder sind auch nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der neue Gesellschafter Robert Sonderegger ist zum alleinigen Geschäftsführer ernannt worden. Er führt Einzelunterschrift. Mit Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 17. Juni 1966 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Mai 1966 sind an die «Matroll A.G.», in Küsnacht, übergegangen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht vorgenommen werden.

1. August 1966. Industriebedarf, Transportgeräte.

Matroll A.G., in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juni 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Industriebedarfsartikeln, insbesondere Transportgeräten, Rollbahnen, Lenkrollen und pneumatischen Werkzeugen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der «Matroll GmbH», in Küsnacht, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Mai 1966, nach der die Aktiven Fr. 203 137.88 und die Passiven Franken 130 329.34 betragen, zum Preise von Fr. 52 808.54, von dem Fr. 48 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im

Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Sonderegger, von Zürich, in Kilchberg (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Joachim Gähler, von Herisau, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Lise-Lotte Walder, von und in Küsnacht; Joachim Renckstorf, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Max Rusterholz, von Schönenberg, in Wädenswil. Geschäftsdomizil: Untere Heshliachstrasse 84.

Bern - Berne - Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Oberimmmental)

1. August 1966.

Verkehrsverein Lenk, in Lenk i.S. (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3072). In der Generalversammlung vom 14. November 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Name des Vereins wurde geändert in **Kur- & Verkehrsverein Lenk**. Der Vorstand besteht nun aus 19 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Vizepräsident Werner Hirt und die Sekretärin Hanna Marggi sind infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden. Dercn Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Manfred Schlappi-Grossen, von und in Lenk, gewählt. Als Direktor mit Einzelprokura wurde gewählt: Jules Eberhard, von Arth (Schwyz) und Zürich, in Lenk i.S. Präsident und Vizepräsident zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

1. August 1966.

Industrie- Immobilien Aktiengesellschaft Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1961, Seite 1184). Otto Kunz jun., von Brittnau, in Laufen, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien.

1. August 1966.

Papierfabrik Laufen, Kunz, Herzer & Co., in Laufen (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1965, Seite 3867). Otto Kunz jun., von Brittnau, in Laufen, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Seine Einzelprokura ist erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

29. Juli 1966.

Erspariskasse der Stadt Solothurn, in Solothurn, Gemeindegeldinstitut (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1966, Seite 1808). Die Prokura von Max Flückiger ist erloschen.

29. Juli 1966.

Solothurnische Leihkasse (Caisse de prêts de Soleure), in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1966, Seite 1700). Die Prokura von Max Flückiger ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

28. Juli 1966. Restaurant.

Hans Wirth, in Riehen, Restaurant (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2527). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «A. Wirth-Müller», in Riehen, übergegangen.

28. Juli 1966. Restaurant.

A. Wirth-Müller, in Riehen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Anna Wirth-Müller, von Matt (Glarus), in Riehen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hans Wirth», in Riehen, übernommen. Restaurant. Baselstrasse 58.

28. Juli 1966.

G. & S. Autohandel, Glaser und Schauble, bisher in Birsfelden, Auto- und Pneuhandel (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 304). Die Kollektivgesellschaft, welche am 17. Juni 1963 begonnen hat, hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Gesellschafter sind Ludwig genannt Louis Glaser-Pfister, von Basel, nun in Ennetbürgen, und Erich Schauble-Hulliger, von Basel, in Münchenstein. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Automobilen. Domizil: Clara-graben 78.

28. Juli 1966. Kaminbau, Liegenschaften, Waren aller Art.

Alchemine S.A., in Basel, Bau, Auskleidung und Reparaturen von Kaminen usw. (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1965, Seite 1969). In der Generalversammlung vom 22. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Kauf, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften und Waren aller Art. Das Grundkapital von Fr. 51 000 ist nun voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist René Schibli ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Pierre Schellenberger, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Jean-Pierre Coppey, von Vétroz, in Pully, als Vizepräsident, und Benito Pirovano, von Campo-Blenio, in Bern, beide mit Unterschrift zu zweien.

28. Juli 1966. Beteiligungen usw.

Celeaf Holding S.A., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1965, Seite 3670). Gemäss Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten von Basel-Stadt vom 27. Juli 1966 und in Anwendung von Paragraph 259 der Zivilprozessordnung ist dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Hans August Pfirter, das Recht zur Vertretung der Gesellschaft vorläufig entzogen worden.

29. Juli 1966. Feste und flüssige Brenn- und Treibstoffe.

Spetzmann Aktiengesellschaft, in Basel, Import von und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 536). Aus dem Verwaltungsrat sind Justin Gindrat-Lotz, Präsident, und Hans Spetzmann-Haag ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Ernst G. Lüthi sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alphonse Gemuseus, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Hans Kühnis, von Oberriet, in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Auberg 7 (bei Wärme A.G. Basel).

29. Juli 1966. Bankgeschäfte.

A. Sarasin & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1966, Seite 122). Die Prokuren von Hans Ed. Riggenbach und Traugott Emil Sutter sind erloschen.

29. Juli 1966. Wandbekleidungen usw.

Salubra A.G., in Basel, Fabrikation und Verkauf von Wandbekleidungen usw. (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2615). Neues Domizil: Rittergasse Nr. 22a.

29. Juli 1966. Wohn-, Ferien-, Geschäftshäuser.

Pela-Genossenschaft, in Basel, Verwendung von Verrechnungsguthaben aller Art ihrer Mitglieder zur Förderung ihrer wirtschaftlichen Interessen in gemeinsamer Selbsthilfe beim Bau von Wohn-, Ferien- und Geschäftshäusern usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1361). Aus der Verwaltung ist der Präsident Dr. Werner Rossi ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde in die Verwaltung gewählt Paul Hunziker, von und in Basel. Unterschrift wurde erteilt an den Vizepräsidenten Emil Hofmann, von Matzingen, in Zürich. Beide zeichnen je mit dem Verwaltungsmittglied und Geschäftsführer Paul Werdenberg. Neues Domizil: Baumleingasse 16.

29. Juli 1966. Pharmazeutische Produkte.

Adrosanol A.G., in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 201 vom 2. September 1965, Seite 2735). Aus dem Verwaltungsrat sind Marta Graf-Kaehr und Rolf Schwarz ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Othmar Berger, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift.

29. Juli 1966.

Basler Reederei A.G. (Compagnie Bâloise de Navigation S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1965, Seite 2917). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte Dr. Nicolas Jaquet ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Schaller, von und in Basel, als Präsident, und der Geschäftsführer Gustav Schröder. Sie zeichnen zu zweien, Gustav Schröder weiterhin auch als Geschäftsführer.

29. Juli 1966.

Zollagentur Oeschger A.G., in Basel (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 875). Die Prokura des Rudolf Handschin ist erloschen.

29. Juli 1966. Tankstelle.

Charly Huber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl genannt Charly Huber-Schwarzwälder, von und in Basel. Betrieb einer Tankstelle, Elsässerstrasse 218.

29. Juli 1966.

Klybeck-Buchhandlung und Antiquariat Isaak Aufseher, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Isaak Aufseher-Baumeler, polnischer Staatsangehöriger, in Basel. Buchhandlung und Antiquariat. Klybeckstrasse 29.

29. Juli 1966. Technische und organisatorische Unternehmensberatung. **Seltrag Aktiengesellschaft**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere in organisatorischer und technischer Hinsicht. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Dem Verwaltungsrat von mindestens 2 Mitgliedern gehören an: Fritz E. Zachmann, von Le Locle, in Basel, als Präsident; Arnold M. Bolliger, von Schmiedrued, in Erlenbach (Zürich), als Vizepräsident; Dr. Rolf Jahn, von Twann, in Allschwil, und Anton Wyss, von und in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse Nr. 90 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

29. Juli 1966. Elektroanlagen usw.

Elektro Walser, in Arlesheim, Elektroanlagen und Telefon-Installationen. (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1957, Seite 2795). Diese Einzelfirma hat ihr Domizil an die Birseckstrasse 11 verlegt.

29. Juli 1966. Kucheneinrichtungen.

M. Rüegger, in Birsfelden, Handel mit technischen und elektrotechnischen Apparaten (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3011). Neue Geschäftsnatur: Beratung, Planung und Einrichtung von Küchen, Neu- und Umbauten für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Villen, Kantinen, Restaurants usw.

29. Juli 1966. Technische Artikel für das Baugewerbe.

PROVITESSE für Bau und Gewerbe, H. Füllemann, in Muttentz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Füllemann-Lutz, von Berlingen (Thurgau), in Muttentz. Vertrieb von technischen Artikeln für das Bau- und Malergewerbe. Baselstrasse 64.

29. Juli 1966.

Park-Rest. Singenberg, Walter Gehrig, bisher in St. Gallen, Restaurant (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2616). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Frenkendorf verlegt. Inhaber ist Walter Gehrig-Rudiger, von Ammerswil (Aargau), nun in Frenkendorf. Die Firma lautet jetzt **Gasthof Wilden Mann, Walter Gehrig**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs zum Wilden Mann. Bahnhofstrasse 1.

29. Juli 1966. Restaurant.

Frau A. Duss-Zraggen, in Känerkinden, Betrieb des Restaurants Blume (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1966, Seite 263). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

29. Juli 1966. Bedachungen.

Georg Dietrich, Inh. Gehr. A. & F. Torre, bisher in Basel, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4103). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Therwil verlegt und die Firma geändert in **Gehr. A. & F. Torre, Bedachungen**. Gesellschafter sind: Albert Torre-Rösli, italienischer Staatsangehöriger, in Therwil, und Franz Torre-Nussbaumer, von und in Pratteln. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1966 begonnen. Dachdeckergeschäft. Schlielweg 14.

29. Juli 1966. Pharmazeutische Produkte usw.

Weleda A.-G., in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen diätetischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Aus dem Verwaltungsrat ist Ekkehard von Blücher ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Michael Theurillat, von Epauvillers, in Arlesheim.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

Thoro AG für Bautenschutz, in Flums (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1966, Seite 2444). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1965, Seite 4048.

19. Juli 1966. Gardinen.

Josef Vetter, in Au, Gardinenweberei (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Kurt Vetter & Co.», in Au.

19. Juli 1966. Gardinen.

Kurt Vetter & Co., in Au. Kurt Vetter, Franziska Vetter-Jussel, Ehrentraud Grabher-Vetter und Othmar Vetter, alle von Oesterreich, in Lustenau (Vorarlberg), sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Kurt Vetter. Kommanditäre sind: Franziska Vetter-Jussel, mit einer Kommandite von Fr. 45 000; Ehrentraud Grabher-Vetter mit einer Kommandite von Fr. 99 000, und Othmar Vetter mit einer Kommandite von Fr. 99 000. Die Kommanditen sind durch Verrechnung voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Vetter», in Au. Gardinenweberei; Neufeld.

27. Juli 1966.

Apparatebau T. Böniger & Co., in Gams. Therese Böniger-Gut, von Nidfurn (Glarus), in Triesen (Liechtenstein), mit Zustimmung des Ehemannes, und Arnold Bachofen, von Uster, in Glarus, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Juli 1966 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Therese Böniger-Gut. Kommanditär ist Arnold Bachofen, mit einer Kommandite von Fr. 30 000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert ist. Der Kommanditär führt Einzelunterschrift. Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektro-technischen Apparaten. Madrusen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Juli 1966.

Kursaal und Casino Arosa A.-G., in Arosa. Führung des Kursaals usw. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2617). Martin Brosi-Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Adolf Meuli-Sieber, von Sufers und Nufenen, in Arosa.

29. Juli 1966. Bauten.

Pieder Wolf-Munetich, in Trun, Bauunternehmen (SHAB. Nr. 45 vom 26. Februar 1961, Seite 609). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Juli 1966.

Oleodotto del Reno S.A. (Rheinische Oelleitung A.G.) (Oleodue du Rhin S.A.), in Coira (FUSC. del 14 luglio 1965, N° 161, pagina 2212). Tenor atto pubblico concernente l'assemblea generale del 12 maggio 1966 la società ha parzialmente modificato il suo statuto di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. I membri del consiglio di amministrazione: Dott. Karl Kockel-Sprecher, presidente; Enzo Barbaglia, vicepresidente; Dott. Enrico Franzoni, segretario, e Dott. Ettore Tenchio, membro, e il procuratore Luigi Salvioli impegneranno ora la società con firma collettiva. Enzo Barbaglia, vicepresidente, ed il procuratore Luigi Salvioli non firmano collettivamente fra se stesso.

30. Juli 1966.

Aktiengesellschaft Drahtseilbahn Muottas-Muragl bei Samedan, in Samedan (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1964, Seite 1788). Dr. W. Krasting, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Giuseppe Lazzarini ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv. Neu in den Verwaltungsrat als Vizepräsident wurde gewählt Dr. Rolf W. Jahn, von Twann, in Allschwil (Basel-Landschaft); er führt Einzelunterschrift.

30. Juli 1966.

Genossenschaft Wintersport, in Tarasp, Förderung des Fremdenverkehrs in Tarasp (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 341). Die Gesellschaft ist aufgelöst und die Liquidation durchgeführt. Nachdem nun die kant. und eidg. Steuerbehörden zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der bereits eingetragenen Aktiengesellschaft «Wintersport A.G. Tarasp», in Tarasp, übernommen.

1° agosto 1966.

Samatha Finanz A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 29 luglio 1966 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dott. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

1. August 1966.

Rezug Rechenzentrum AG, in Chur, Betrieb einer elektronischen Datenverarbeitungsanlage usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1965, Seite 4053). Ernst Hostettler, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Winterthur. Walter Hostettler, Geschäftsführer, wohnt nun in Chur und Arnold Loeple, technischer Leiter, in Domat/Ems.

1. August 1966.

Stump - Bohr A.-G., Zweigniederlassung in Chur, Uebernahme und Durchführung von Tiefbohrungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1962, Seite 3024), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Paul Engel, von Twann (Bern) und Ligerz (Bern), in Bern. Simon Stump, nun auch Bürger von Meilen, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Stump, von Meilen, in Madrid; Kurt Bösch, nun wohnhaft in Meilen; Gaston Vallon, nun wohnhaft in Le Mont (Waadt), und Emil Weber; die Prokuren der drei Letztgenannten sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Johann Hess, von Huttwil (Bern), in Meilen. Hans Jacob, Prokurist, ist nun auch Bürger von Zürich und wohnt nun in Zunikon.

Aargau - Argovie - Argovia

29. Juli 1966.

Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions-AG, in Baden, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Uebernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1966, Seite 90). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juli 1966 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

29. Juli 1966.

Gluma GmbH., elektrotechnische Erzeugnisse, in Laufenburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 6. Juli 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von elektrotechnischen Erzeugnissen und elektrotechnischen Einrichtungen und deren Montage. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 20 000 sind: Hans Glunk, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (Baden, Bundesrepublik Deutschland), und Dr. Reinhard Kaiser, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (Bundesrepublik Deutschland). Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind der Gesellschafter Dr. Reinhard Kaiser und Eugen Flückiger, von Auswil (Bern), in Münchenstein. Geschäftsadresse: Wasengasse 293.

29. Juli 1966. Hausschuhfabrikation.

Samuel Hochuli, in Reitnau. Hausschuhfabrikation (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1934, Seite 944). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Hochuli & Co. Schuhfabriks», in Reitnau, erloschen.

29. Juli 1966.

Hochuli & Co. Schuhfabrik, in Reitnau. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Februar 1966 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Samuel Hochuli-Rohr und Ernst Hochuli-Mans, beide von und in Reitnau. Kommanditärinnen mit einer Baireinlage von je Fr. 1000 sind: Mina Hochuli-Rohr (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Samuel Hochuli-Rohr) und Sophie Hochuli-Mans (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Ernst Hochuli-Mans), beide von und in Reitnau. Der Gemeinderat Reitnau hat als Vormundschaftsbehörde am 13. Juli 1966 die Genehmigung gemäss Art. 177, Abs. 3, ZGB erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Samuel Hochuli», in Reitnau. Schuhfabrik. Winkel 298.

29. Juli 1966. Liegenschaften.

Dr. Briner & Matousek, in Muri. Unter dieser Firma sind Dr. iur. Max Briner, von Fehraltorf (Zürich), in Rüschlikon (Zürich), und Miloslav Matousek, von Zofingen, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. Juni 1966 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ankauf, Verkauf und Belastung von Liegenschaften und Grundstücken aller Art im Gebiete des Kantons Aargau. Domizil: bei Dr. Hugo Oftinger, Singisenstrasse 945.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Lugano

29 luglio 1966. Immobili, ecc.

Viale S.A., a Lugano, compra-vendita immobiliare, ecc. (FUSC. del 25 maggio 1966, N° 120, pagina 1704). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 28 luglio 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 450 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 450 000, diviso in 450 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

29 luglio 1966.

Corner Banca S.A., a Lugano (FUSC. del 5 aprile 1966, N° 80, pagina 1116). Luigi Gentilini, già vice-direttore, è ora condirettore; Giovanni Tamburini, già procuratore, è ora vice-direttore; e Hans-Joachim Herold, di nazionalità austriaca, in Lugano, è stato nominato procuratore, tutti con firma congiunta con un amministratore, un direttore e con altri aventi diritto per tutta l'impresa.

29 luglio 1966. Mercerie, ecc.

Laorea Climene, a Lugano, mercerie «All'Eleganza» (FUSC. del 9 aprile 1965, N° 83, pagina 1123), in fallimento. La ditta è radiata d'ufficio essendo chiusa la procedura di liquidazione del fallimento.

29 luglio 1966. Costruzioni, ecc.

Canonica Omero, precedentemente a Massagno, impresa costruzioni, ecc. (FUSC. del 10 settembre 1965, N° 211, pagina 2843). La ditta trasferisce la sede a Corticiasca, già domicilio del titolare.

29 luglio 1966. Vini, ecc.

Gaggini Giuseppe, a Melide. Titolare: Giuseppe Gaggini, di nazionalità italiana, in Melide. Vini all'ingrosso e rappresentanze vinicole. Via Lungolago Giuseppe-Motta.

29 luglio 1966. Garage, ecc.

Tosi Franco e figlio, a Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° gennaio 1966, una società in nome collettivo tra Franco Tosi, da ed in Castagnola, ed il figlio Mirto, da Montagnola, in Paradiso. Esercizio di un'autorimessa per riparazioni autoveicoli. Via Curti, angolo Corso Elvezia 27.

29 luglio 1966. Immobili, ecc.

Montan S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 26 luglio 1966. Scopo: la compravendita dei beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare svizzera od estera, nonché le operazioni di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Roberto Rusca, da ed in Serozza d'Agno. Recapito: Via Vegezzi 1 (presso avv. G. Probst).

Distretto di Mendrisio

28 luglio 1966. Trasporti internazionali, ecc.

C. Pedrini & Ci. S.A., in Mendrisio, l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali, segnatamente trasporti internazionali di ogni genere (FUSC. del 18 aprile 1966, N° 89, pagina 1234). Con decisione assembleare del 28 luglio 1966, la società ha modificato la propria ragione sociale in **Transport & Investment S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

29 luglio 1966. Orologeria.

Piffaretti & Luppi, in Novazzano. Norberto Piffaretti, da ed in Novazzano, e Giovanni Luppi, cittadino italiano, in Novazzano, hanno costituito, a partire dal 1° giugno 1966, una società in nome collettivo. Rifinitura di movimenti di orologeria.

29 luglio 1966. Articoli in filo e tubo metallico, ecc.

New Metallex S.A., in Chiasso, fabbricazione, vendita, commercio e rappresentanza, importazione e esportazione di articoli in filo e tubo metallico (FUSC. del 16 febbraio 1965, N° 38, pagina 500). Nuovo recapito: via ai Crotti 1.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

28 juillet 1966. Articles d'optique et de photographie.

Jentsch André, succursale de Villeneuve. Sous cette raison, la maison Jentsch André, à Payerne, articles d'optique et de photographie, inscrite sur le registre du commerce du district de Payerne le 12 juillet 1966 (FOSC. du 20 juillet 1966, page 2338) a créé une succursale à Villeneuve (Vaud). La succursale est engagée par la signature individuelle du chef de la maison André Jentsch, de Binn (Valais) et Lausanne, à Payerne. Articles d'optique et de photographie. à l'enseigne «Optique-photo du Lac». Grand-Rue 40.

29 juillet 1966.

Institut Mou Sèjour, à Aigle, société coopérative ayant pour but l'instruction et l'éducation de jeunes filles (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3423). A été nommée présidente: Zoé Labet, de France, à Aigle, et vice-présidente: Anita Reutti, de Wil (St-Gall), à Aigle. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente et de la vice-présidente. Les signatures conférées à la présidente Marthe Haenni et au vice-président Paul Fleury, décédés, sont radiées.

Bureau de Grandson

29 juillet 1966. Laiterie-fromagerie.

O. Balmann, à Bonvillars. Laiterie-fromagerie (FOSC. du 6 novembre 1965, N° 207, page 2783). Par décision du 22 juillet 1966, le président du tribunal du district de Grandson a prononcé la faillite du titulaire. L'exploitation ayant cessé, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

27 juillet 1966. Tea-room.

R. Hosp., à Lausanne. Chef de la maison: Robert Hosp, allié Hauswirth, de Bâle, à Lausanne. Exploitation d'un tea-room sans alcool. Rue du Clos de Bulle 5.

27 juillet 1966. Opérations financières, participations.

L'Effort S.A., à Lausanne, toutes opérations financières, participations à d'autres sociétés (FOSC. du 4 octobre 1965, page 3088). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Gaillard, de Cuarnens et Moiry, à Lausanne.

28 juillet 1966. Appareils thermiques et électriques.

Réglatron S.A., à Renens, fabriquer tous appareils thermiques et électriques et faire toutes recherches relatives à ces appareils (FOSC. du 30 août 1961, page 2530). L'administratrice Marie-Antoinette Schmid est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Charles Schmid (directeur inscrit); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

28 juillet 1966. Produits chimiques et techniques.

P. A. Waldner, à Lausanne, fabrication et vente de produits chimiques et techniques, notamment des produits de la marque «Formilav» (FOSC. du 9 décembre 1965, page 3871). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 juillet 1966. Photographie.

Tr. Kunz, précédemment à Chavannes-Renens (FOSC. du 6 août 1962, page 2289). La maison a transféré son siège à Pully. Le titulaire est Traugott Kunz, de Neukirch (Thurgovie), actuellement à Pully. Photographie. Rue de la Poste 21.

28 juillet 1966. Bar à café.

A. P. Favre, à Lausanne, bar à café (FOSC. du 5 novembre 1963, page 3126). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juillet 1966.

Chaîne du Tapis S.A., à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 27 juillet 1966. But: le commerce de tapis et de revêtement de sols, et accessoirement, celui d'articles de décoration. Elle peut acheter, représenter, vendre, louer et faire toutes opérations d'importation, d'exportation et de courtage de produits bruts ou manufacturés et de marchandises se rapportant au dit commerce. Capital social: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres, composée de: Siegfried Bottlang, d'Allemagne, à Lausanne, président; Amajuba Bottlang, de La Lenk (Berne), à Lausanne, secrétaire; et Eric Bottlang, de Thalheim (Argovie), à Lausanne. Signature individuelle du président et signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux: rue du Maupas 7.

28 juillet 1966.

Hôtel Continental et de la Gare à Lausanne S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1964, page 2822). Cette raison est radiée, l'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord.

28 juillet 1966. Mécanique de précision.

Microtransfert S.A., à Lausanne, l'exploitation d'un atelier de mécanique de précision (FOSC. du 26 avril 1965, page 1297). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Savigny (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2390).

28 juillet 1966. Immeubles.

S.I. Le Martinet Joli S.A., à Lausanne (FOSC. du 29 janvier 1965, page 317). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne, par suite de transfert de son siège à Savigny (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2390).

28 juillet 1966. Produits divers.

Profico S.A., à Lausanne, le commerce d'importation, d'exportation et de représentation de matières, produits, marchandises et objets de toute nature (FOSC. du 13 avril 1966, page 1176). La société est dissoute par suite de sa transformation sans liquidation en une société à responsabilité limitée constituée sous la raison sociale «Profico S. à r. l.» à Lausanne, ci-après inscrite. La société n'a plus de créancier. Elle ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

28 juillet 1966. Produits divers, immeubles.

Profico S. à r. l., à Lausanne, société à responsabilité limitée constituée par la transformation sans liquidation de la société anonyme «Profico S.A.», à Lausanne, selon bilan de transformation au 1^{er} juillet 1966, annexé à l'acte authentique, comprenant un actif de fr. 50 000 et un passif de fr. 0, soit un actif net de fr. 50 000, correspondant au capital social de la société anonyme. Date des statuts: 12 juillet 1966. But: le commerce international d'importation,

d'exportation et de représentation de matières, produits, marchandises et objets de toute nature; le financement et la participation financière en Suisse et à l'étranger; le commerce d'immeubles à l'étranger en particulier l'achat et la vente de ces immeubles. Capital: fr. 50 000. Associés: Alexandre Niklan, de Yougoslavie, à Lausanne, pour une part de fr. 49 000 et Roland Vuilleumier, de La Sagne (Neuchâtel) et Tramelan (Berne), à Lutry, pour une part de fr. 1000. Gérants: Alexandre Niklan, avec signature individuelle, et Roland Vuilleumier, avec signature collective à deux. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Domicile légal: Lausanne, rue St-Pierre 3 (chez Mandataria Société fiduciaire et de Revision, succursale de Lausanne); bureaux de la société: Lutry, Grand'Rue 61.

28 juillet 1966.

Télépubliété S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1966, page 2176). Cette raison sociale est radiée, l'autorité fiscale fédérale ayant donné son accord.

28 juillet 1966. Produits chimiques.

Utileo S.A., à Lausanne, tous produits chimiques (FOSC. du 24 septembre 1964, page 2879). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert de son siège à Chênc-Bourg (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2392).

29 juillet 1966.

Imprimerie J.-L. Dénéreaz et V. Auberson, à Lausanne. Société en nom collectif qui commencera le 1^{er} août 1966. Associés: Jean-Louis Dénéreaz, séparé de biens d'Yvette née Lambert, de Chardonne, à Echallens, et Victor Auberson, séparé de biens de Thérèse née Morand, d'Essertines et Grésy-sur-Yverdon, à Lausanne. Exploitation d'une imprimerie (typo-offset). Chemin du Bois de la Fontaine 6.

29 juillet 1966.

Prêts sur Gages et Mont-de-Piété de Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 juin 1965, page 1835). L'administrateur Fritz Spielmann est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Pahud (directeur inscrit); ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Daniel Beney, de Valeyres-sous-Ursins, à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.

29 juillet 1966. Immeubles.

S.I. Ombre Val D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1959, page 2912). L'administrateur Victor Allmand est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Ernest Girod, de et à Meinier (Genève). Domicile légal: rue Pichard 9 (chez Carlo Bornand). Bureau de la société: Genève, place du Molard 3 (chez Roch & Cie).

29 juillet 1966. Immeubles.

S.I. Prilmo A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1962, page 1200).

S.I. Prilmo B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 avril 1962, page 1200).

L'administrateur Alfred Develey est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Peter Achermann, de Lucerne, à Küsnacht (Zurich).

29 juillet 1966. Recherches.

Ermo S.A., à Lausanne, toutes recherches en matière de public relation et d'étude d'opinion (FOSC. du 3 février 1966, page 377). Bureaux transférés au chemin de la Joliette 2.

29 juillet 1966. Brevets, etc.

Whirlpool International Corporation, à Lausanne, brevets, droits sur brevets, inventions et procédés non brevetés (exploitation) (FOSC. du 28 juin 1965, page 2023), société anonyme. L'administrateur et directeur Gerald F. Southland est actuellement domicilié à Benton Harbor (Michigan, USA).

Bureau de Morges

15 juillet 1966.

Camping de Morges S.A., à Morges, gérance et ravitaillement de la place de camping (FOSC. du 9 janvier 1964, N° 4, page 45). L'administrateur et secrétaire Emile Guignard a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouvel administrateur Pierre Fessler, de Coinsins, à Morges. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

25 juillet 1966. Vitrerie, glaces, porcelaine, etc.

Arnold Demenga fils, à Morges, entreprise de vitrerie, glaces et encadrements, verres à vitre, etc. (FOSC. du 15 juillet 1943, N° 162, page 1629). La raison est modifiée en celle de Arnold Demenga. La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de porcelaine, d'articles en cristal et de céramique.

Bureau d'Orbe

29 juillet 1966.

Société Coopérative d'habitation «La Serpentine», à Vallorbe (FOSC. du 30 juillet 1965, N° 175, page 2393). Le membre Isaac Moser est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Frédéric-Auguste Moser, de Prangins, à Vallorbe. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un membre du conseil d'administration.

Bureau de Vevey

29 juillet 1966. Immeubles.

S.I. Les Vnarenses S.A., à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 mars 1965, page 839). Le vice-président Louis Bianchi est en outre secrétaire et délégué; il signe maintenant individuellement. Le secrétaire Bernard Raymond, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

29 juillet 1966. Menuiserie.

Jâmes Guyot S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 19 juillet 1965, page 2270); menuiserie et ébénisterie d'art. Le but actuel de la société est l'exploitation d'une entreprise de menuiserie et de tous autres travaux du bâtiment et de la construction. La société peut participer à toutes opérations commerciales, mobilières ou immobilières se rapportant au but. Les statuts ont été modifiés sur ce point ainsi que sur d'autres non soumis à publication, par décision de l'assemblée générale du 26 juillet 1966.

29 juillet 1966. Immeubles.

S.I. Villa Hauterive, La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 décembre 1965, page 3975). Joseph Surchat, de Blesens (Fribourg), est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace Henry Besson, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

La société a son domicile à la Grand-Rue 4bis, à La Tour-de-Peilz, au domicile professionnel de l'administrateur.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

27 juillet 1966.

H. Schelling & Cie Société Anonyme, Caves du Palais, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 8 juin 1959, N° 129, page 1629). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1966, la société a décidé de fusionner avec Paul Colin, Société Anonyme, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1965, N° 29, page 2815), sur la base d'un contrat du 29 juin 1966, aux termes duquel Paul Colin Société Anonyme, seule actionnaire de H. Schelling & Cie., Société Anonyme, Caves du Palais, reprend à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de H. Schelling & Cie, Société Anonyme, Caves du Palais, conformément à l'article 748 du C.O. et selon bilan au 31 décembre 1965. La société «H. Schelling & Cie, Société Anonyme, Caves du Palais», est dès lors dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.

27 juillet 1966. Vins.

Paul Colin, Société Anonyme, à Neuchâtel, exploitation d'un commerce de vins et spiritueux, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1965, N° 29, page 2815). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1966, la société a décidé de fusionner avec «H. Schelling & Cie, Société Anonyme, Caves du Palais», à Neuchâtel (FOSC. du 9 juin 1959, N° 129, page 1629) dont elle reprend les actifs et passifs conformément à l'article 748 C.O. et de modifier sa raison sociale qui sera désormais: **Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais**. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Charles Baumgartner, jusqu'ici membre du conseil d'administration, devient vice-président et Henri Samuel Schelling, de Siblingen (Schaffhouse), à Neuchâtel, est nommé administrateur, les deux avec signature collective à deux.

29 juillet 1966.

Beaulieu Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 12 juin 1953, N° 133, page 1133). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1966 la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Société Immobilière Beaulieu Neuchâtel S.A.**, ainsi que son but qui devient: l'achat, la construction, la vente, la gérance et la location d'immeubles de tous genres. La société peut, en outre, exercer toutes les activités de nature à favoriser son développement et compatibles avec son but. Son conseil d'administration sera composé de un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en ce sens ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Joseph Pizzera; Claude Pizzera et Marcel Chappuis, ensuite de démission, ne font plus partie du conseil d'administration. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Dr. Hans Theler, de Ausserberg (Valais), à Binningen, président; Dr. Hans R. Gysin, de Bâle, à Füllinsdorf (Bâle-Campagne), vice-président; Frédéric Mayor, de Montroux, à Genève; Jean Fornet, de et à Genève et Rudolf Frei, d'Ellikon (Zurich), à Bâle. La société est engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs.

Genève - Genève - Ginevra

28 juillet 1966. Monnaies de collection, etc.

Coins Limited, Geneva, à Genève, achat et vente, sur le plan international, de monnaies de collection, etc., société anonyme (FOSC. du 19 février 1965, page 552). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

28 juillet 1966. Pose de galandages, etc.

«Sopogals» Rezzonico, à Genève, pose de galandages à sec, etc. (FOSC. du 14 février 1966, page 498). Nouvel objet: pose de galandages à sec, gypserie-peinture et pose de matériaux de revêtement divers.

28 juillet 1966.

Caisse de Crédit Mutuel d'Avusy, à Avusy, société coopérative (FOSC. du 25 août 1964, page 2587). Les pouvoirs de Fernand Desjacques et Maurice Cadoux sont radiés. Signature: collective à deux d'André Dufournet, de Satigny, à Avusy, président, d'Edouard Lauper, de et à Avusy, vice-président, et d'Albert-Marcel Lihert, secrétaire (inscrit), tous membres du comité de direction.

28 juillet 1966.

Société Immobilière le Col Blen, à Anières, société anonyme (FOSC. du 5 août 1965, page 2456). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 juin 1966.

28 juillet 1966. Primeurs, etc.

Intereon SA, Genève, en liquidation, à Genève, achat, vente et distribution de primeurs, etc. (FOSC. du 24 mars 1966, page 977). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 13 mai 1966.

28 juillet 1966.

Banque Sudatlantique, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1966, page 2392). Signature collective à deux a été conférée à Johan Beusekamp, des Pays-Bas, à Chêne-Bougeries, directeur.

28 juillet 1966.

Société Constructions Industrielles du Bâtiment SA (CIB), succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 17 juin 1966, page 1773), succursale de la «Société Constructions Industrielles du Bâtiment SA (CIB)», à Chêserex (Vaud). Gustave-Paul Künzler, de Wolfhalden (Appenzel Rh.-Ext.), à Bad Ragaz (Saint-Gall), administrateur, signe collectivement à deux.

28 juillet 1966.

Equipe et Automaton, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1966, page 1236). Germain Maître et Raymond Blanchut ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Gilgen, président (inscrit), et Jean-Lanrent Comtesse, de La Sagne (Neuchâtel), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouvelle adresse: 44, rue de Lausanne.

28 juillet 1966.

Société Immobilière Gabiule-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 mars 1964, page 863). Ernest Matthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wanner, jusqu'ici secrétaire, reste unique administrateur avec signature individuelle.

28 juillet 1966. Conseils dans le domaine de l'organisation, etc.

Igorex SA, à Genève, fournir tous conseils dans le domaine de l'organisation, etc. (FOSC. du 16 novembre 1964, page 3444). Signature individuelle a été conférée à Raymond-Lucien Blanchut, de Genève, à Lancy, directeur. Nouvelle adresse: 22, rue des Asters, chez Igorex Automation SA.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**Aufrufe — Sommations — Diffida**

Es werden vermisst:

Zwei Sparhefte der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 156187 und Nr. 163157, lautend auf Frieda Pfister-Kopp, Gailingen (Deutschland).

Der allfällige unbekannte Inhaber dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese bis 15. Februar 1967 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden. (590^a)

8200 Schaffhausen, den 4. August 1966

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Schweizerischen Gewerbebank, Filiale Schwyz, Nr. 5795, mit einem Saldo per 31. Dezember 1965 von Fr. 12 956.20;
2. Sparheft der Sparkasse der Gemeinde Schwyz, Schwyz, Nr. 781, mit einem Saldo von Fr. 184.05 per 1. Januar 1966.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, sie der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, 3. August 1966

(585^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Zif. 13 um Fr. 20 000.—, datiert 27. Dezember 1958, haftend auf Parzelle, Land mit Chalet «Sonnhalde» genannt, Oekonomiegebäude und Garage, GB Nr. 294 Morschach, mit Vorgang Fr. 30 000.—. Debitor: Erben des Hermann Hürbin sel. Creditor: Inhaber.

2. Handschrift Zif. 9 um Fr. 334.06, datiert 1756, Januar 25., haftend auf Mattlein mit einem Ställe und Spörlisweidli, GB Nr. 1219 Schwyz, mit Vorgang Fr. 175.82. Debitor: Casp. Leonh. Rickenbach. Creditor: Jak. Rud. Müller.

3. Gült Zif. 8 um Fr. 175.82, datiert 1620, Februar 18., haftend auf Wohnhaus GB Nr. 1222, Schwyz, ohne Vorgang. Debitor: Joh. Entz. Creditor: Martin Belmont.

Die Inhaber dieser Pfandtitel werden ersucht, diese innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung.

6430 Schwyz, 3. August 1966

(586^a)

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 5500.—, lautend zugunsten des Gottlieb Zürcher-Nyffenegger, gestorben 29. Juli 1965, lastend in der II. Pfandstelle auf Sumiswald-Grundbuch Nr. 1934 des Hans Zürcher-Meister, Landwirt, Salbühlhüsi, Wasen, Gemeinde Sumiswald, und datiert vom 4. März 1935, Beleg I/7080.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 20. August 1967 dem Gerichtspräsidenten von Trachselwald vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (594^a)

3456 Trachselwald, 6. August 1966

Der Gerichtspräsident: Blumenstein

Es werden vermisst:

1. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 16. November 1943, Zif. 15, auf GBNr 1125 Freienbach, und 617 Wollerau, Deb.: Paul Zurbuchen, Kred.: Inhaber.
2. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 29. Juli 1960, Zif. 14, auf GBNr. 271 Wilen-Freienbach, Deb.: D. Kümin, Kred.: Inhaber.
3. Fr. 5000.— Schuldbrief vom 17. Dezember 1942, Zif. 11, auf GBNr. 5, Kat.-Nr. 51, Bäch, Deb.: A. Pedrazzini, Kred.: Inhaber.
4. Fr. 4000.— Schuldbrief vom 9. Mai 1931, Zif. 19, auf GBNr. 844 Pfäffikon, Deb.: St. Steiner, Kred.: Inhaber.
5. Fr. 3000.—, Schuldbrief vom 30. Mai 1906, Zif. 12, auf GBNr. 832 ff. Pfäffikon, Deb.: M. Stauffacher, Kred. J. Stauffacher.
6. Fr. 3000 Schuldbrief vom 17. April 1948 und
7. Fr. 10 000.— Schuldbrief vom 20. Februar 1962, Zif. 15 und 17, auf GBNr. 1133 Pfäffikon, Deb.: H. Schönenberger, Kred.: Inhaber.
8. Fr. 400.— Schuldbrief vom 11. Juli 1891 und
9. Fr. 400.— Schuldbrief vom 12. August 1901, Zif. 10 und 11, auf GBNr. 800 Pfäffikon, Deb.: J. Stocker, Kred.: M. Dillenna und J. Knobel.
10. Fr. 150.— 2 Vrtl. Kernen, Zif. 8, auf GBNr. 169 ff. Feusisberg, Kred.: Statthaltere Pfäffikon.
11. Fr. 2500.— Schuldbrief Zif. 17 und
12. Fr. 600.— Schuldbrief Zif. 18 auf GBNr. 169 ff Feusisberg, Deb.: J. und Th. Bürgi, Kred.: Elisabetha Bürgi.
13. Fr. 600.— Schuldbrief Zif. 18c auf GBNr. 169 ff. Feusisberg, Deb.: J. und Th. Bürgi, Kred. Josefina Bürgi.
14. Fr. 87.91 Gültbrief vom 1573, Zif. 10, auf GBNr. 846 Pfäffikon, Deb.: Stephan Bär, Kred.: J. Krauer.
15. Fr. 137.14 Versicherung vom 26. März 1819, Zif. 13, auf GBNr. 846 Pfäffikon, Deb.: A. Steiner, Kred.: J. M. Steiner.

Die Gläubiger bzw. die unbekannten Inhaber dieser Pfandtitel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (591^a)

8832 Wollerau, 5. August 1966

Die Bezirksgerichtskanzlei Höfe

Vermisst wird die Kassenobligation Nr. 56312 der Zuger Kantonalbank, von nom. Fr. 5000.—, lautend auf den Inhaber, ausgestellt am 30. Juli 1963, fällig am 31. Juli 1966, mit Jahrescoupons per 31. Juli 1964 und ff. zu 3½%.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiermit aufgefordert diese bis längstens 12. Februar 1967 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (11^a/67)

6301 Zug, den 5. August 1966

Kantonsgerichtspräsidentium Zug
Der Vizepräsident: Dr. H. U. Kamer

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Pfandbriefe Nrn. 190478 und 194097 zu Fr. 1000.—, 3½% Anleihe von 1962 der Pfandbriefzentrale der Schweizerischen Kantonalbanken, Serie 78, mit Jahrescoupons per 1. März 1966 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (318^a)

8000 Zürich, den 29. März 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire en faveur de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, du 25 septembre 1907, Vol. 40, N° 304, de fr. 20 000.—, et du crédit en faveur de la Banque Populaire Suisse, du 28 octobre 1909, Vol. 1, N° 31, de fr. 4000.—, grevant respectivement en 1^{er} et 2^e rangs l'immeuble N° 627 de la commune de St-Imier, lieu dit «Rue du Soleil», habitation, garage, assises, aissance, jardin, trottoir, d'une contenance de 14,10 ares et d'une valeur officielle de fr. 62 400.—, appartenant à Fred Pfister, ingénieur, à St-Imier, de produire ces titres au greffe du Tribunal de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (592^a)

2608 Courtelary, le 5 août 1966

Le président du Tribunal e. r.: O. Schmid

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire au profit d'Alfred Spack, du 24 avril 1946, série Ig, N° 9465, de fr. 8000.—, grevant en 2^e rang l'immeuble sis sur le territoire de la commune de St-Imier, N° 34, lieu dit «Rue Châtillon»: atelier-magasin, porcherie, assises, aissance, jardin, pré, d'une contenance de 33,70 ares et d'une valeur officielle de fr. 65 200.—, appartenant à Alfred Spack, ancien laitier, St-Imier, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (593^a)

2608 Courtelary, le 5 août 1966

Le président du Tribunal e. r.: O. Schmid

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire souscrite par la Société de laiterie et d'agriculture de Soyhières au profit de la Caisse de crédit mutuel de Soyhières, inscrite au registre foncier de Delémont le 10 octobre 1929 à série II, N° 644, d'un montant de Fr. 20 000.—, grevant l'immeuble feuillet 77 du ban de Soyhières, appartenant à la Société de laiterie et d'agriculture de Soyhières, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (587^a)

2800 Delémont, le 3 août 1966

Le président du Tribunal:
Ceppi

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 871 CC/LIN 2 ch. 22, somme le ou les détenteurs de l'obligation au porteur de fr. 30 000.— en troisième rang, de 1946, inscription 190 au bureau du registre foncier de Neuchâtel, grevant l'article 2859 du cadastre de Neuchâtel, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Neuchâtel, dans un délai expirant le 6 décembre 1966, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (456^a)

2000 Neuchâtel, le 6 juin 1966

Le président du Tribunal:
Beuret, suppl.

Kraftloserklärungen — Annulations — Annulamenti

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

Drei Inhaberschuldbriefe AA 87/89 in Posten zu Fr. 5000.—, Fr. 5000.— und Fr. 3000.—, einander im Range nachgehend, geschrieben am 25. März 1939 zu 5% und haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 1426 (GBP-Nr. 2104) an der Mattenstrasse in der Stadtgemeinde Zug, der Gebrüder Ernst und Hans Ith (Grundbuch Zug Band XIV, Blatt 2104). (589)

6201 Zug, den 5. August 1966

Kantonsgerichtspräsidentium Zug,
Der Vizepräsident: Dr. H. U. Kamer

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau Annette Wiedemann, Textilien, Weggis, hat in ihrer Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Artikel 16 der Eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihr die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 9. Februar 1971 untersagt. (AA. 196)

6000 Luzern, 5. August 1966

Handelspolizei des Kantons Luzern

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte
Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Allgemeine Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe, insbesondere über die Veröffentlichungen, zu welchen sowohl die «vorgeschlagenen» als auch die «empfohlenen» Kurzbezeichnungen Anlass geben, finden sich in der Mitteilung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 247 vom 22. Oktober 1958, Seiten 2808/9 und Nr. 159 vom 12. Juli 1965, Seiten 2190/91 veröffentlicht wurden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS», Vol. 20, Nr. 6, Seite 244 (1966) veröffentlicht wurden und gegen die bis 30. September 1966 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Palais des Nations, Genf, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales
des médicaments

Pour tout renseignement concernant les dénominations communes internationales des médicaments, et en particulier les publications dont font l'objet aussi bien les dénominations «proposées» que «recommandées», nous nous permettons de renvoyer à la communication du Service fédéral de l'hygiène publique, parues dans le N° 247, du 22 octobre 1958, pages 2808 et 2809 et N° 159, du 12 juillet 1965, pages 2190 et 2191 de la Feuille officielle suisse du commerce.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 20, N° 6, page 244 (1966) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Palais des Nations, à Genève, jusqu'au 30 septembre 1966.

Denominazioni comuni internazionali
dei medicinali

Per informazione generale circa le denominazioni comuni internazionali dei medicinali, in particolare circa le pubblicazioni, cui danno occasione dette denominazioni «proposte» o anche «raccomandate», rinviando alla comunicazione del Servizio federale dell'igiene pubblica apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, N° 247, del 22 ottobre 1958, a pagina 2808/9 e al N° 159, del 12 luglio 1965, a pagina 2190/91.

L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS», vol. 20, N° 6, pagina 244 (1966), contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 30 settembre 1966 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Palazzo delle Nazioni, a Ginevra.

Liste 16 - Liste 16 - Elenco 16

Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)	Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)
acidum hydroxytoluolum acide hydroxytoluolique	acide hydroxy-2 m-toluïque $C_8H_9O_2$	butidrinum butidine	(sec-butylamino)-2 (tétrahydro-5,6,7,8 naphthyl-2-1) éthanol $C_{18}H_{21}NO$
acidum nafcaprolicum acide nafcaprolique	acide éthyl-2 (naphthyl-1)-2 butyrique $C_{18}H_{19}O_3$	butriptylinum butriptyline	N,N,β-triméthyl (dihydro-10,11 5H-dibenzo[a,d] cycloheptadiène-2,6 yl-5)-3 propylamine $C_{28}H_{31}N$
acidum sulfoxicum acide sulfoxique	acide [(hydroxyméthylurédosulfonyl)-4 phénylcarbamoyl]-2 benzoïque $C_{14}H_{13}N_3O_7S$	carbazonium carbazine	(cyclopropylmethyl)-14 octahydro-1,2,3,4, 4a,5,6,11 iminoéthane-5,11b 11bH-benzo[a] carbazona $C_{23}H_{28}N_2$
acidum tranexamicum acide tranexamique	acide trans-(amino-méthyl)-4 cyclo-hexane- carboxylique $C_8H_{15}NO_2$	carpiaminum carpine	[(dihydro-10,11 5H-dibenzo[b,f] azépinyl-5)-3 propyl]-1 (piperidinyl-1)-4 piperidine-carboxamide-4 $C_{28}H_{34}N_4O$
aloclamidum aloclamide	allyloxy-2 chloro-4 N-(diéthylamino-2 éthyl) benzamide $C_{18}H_{23}ClN_2O_2$	cefaloglycium cefaloglycine	sél interne de l'acide acétoxy-méthyl-3 (amono- 2 phényl-2 acétamido)-7 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo [4.2.0] octène-2 carboxylate-2 sur l'ammonio $C_{17}H_{18}N_2O_5S$
alverinum alvérine	N-éthyl bis-(phényl-3 propyl)amine $C_{26}H_{29}N$	clamoxyquinum clamoxyquine	chloro-5[(diéthylamino-3 propylamino) méthyl]-7 hydroxy-8 quinoléine $C_{23}H_{24}ClN_2O$
amfepentorexum amfepentorex	[méthyl-1 (pentyl-4 phényl)-2 éthyl] méthylamine $C_{20}H_{29}N$	cloquinolum cloquinol	chloro-5 hydroxy-8 iodo-7 quinoléine $C_{18}H_{11}ClINO$
amicarbalidum amicarbalide	N,N'-bis(m-amidinophényl)-urée $C_{14}H_{16}N_4O$	clorcortolonum clorcortolone	chloro-3a, fluoro-6a dihydroxy-11β,21 méthyl-16a prégnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{28}H_{38}ClFO_4$
aminophenazoni cyclamas cyclamate d'aminophénazone	cyclohexylsulfamate de diméthyl-2,3 diméthylamino-4 phényl-1 43-pyrazolone-5 $C_{18}H_{22}N_4O_4S$	clorofenum clorofène	N-(chloro-4 α,α-diméthyl phénéthyl) carbamate d'éthyle $C_{18}H_{23}ClNO_2$
amlodaronum amlodarone	butyl-2[(diéthylamino-2 éthoxy)-4 dilodo-3,5 benzoyl]-2 benzofuranne $C_{28}H_{31}I_2NO_2$	clomocyclinum clomocycline	chloro-7 diméthylamino-4 méthyl-6 dioxo-1,11 octahydro-1,4,4a,5,5a,6,11, 12a pentahydroxy-3,6,10,12,12a naphtacène (N-hydroxyméthyl carboxamide)-2 $C_{23}H_{28}ClN_2O_5$
amprolium chloridum chlorure d'amprolium	chlorure d'(amino-4 propyl-2 pyrimidinyl-5 méthyl)-1 méthyl-2 pyridinium $C_{14}H_{18}ClN_4$	cloracetadolum cloracétadol	(acétylamino-4 phénoxy)-1 trichloro-2, 2,2 éthanol $C_{16}H_{15}Cl_3NO_2$
anagestonum anagestone	hydroxy-17a méthyl-6a prégnène-4-one-20 $C_{28}H_{44}O_3$	clorofenum clorofène	benzyl-2 chloro-4 phénol $C_{15}H_{11}ClO$
azabonum azabon	(amino-4 phényl)sulfonyl-3 aza-3 hicyclo [3,2,2] nonane $C_{14}H_{18}N_2O_2S$	clotiapinum clotiapine	chloro-2 (méthyl-4 pipérazinyl-1)-11 dibenzo[b,f] thiazépine-1,4 $C_{18}H_{18}ClN_3S$
azacosterolum azacostérole	[(diméthylamino-3 propyl)méthylamino]-17β androstène-5 ol-3β $C_{25}H_{44}N_2O$	colestyraminum colestyramine	copolymère de styrène divinyle et de benzène (environ 2 pour cent de divinyl-benzène) contenant des groupes ammoniums quaternaires
azintamidum azintamide	[(chloro-3 pyridazinyl-6)mercatol]-2 N,N- diéthylacétamide $C_{16}H_{18}ClN_2OS$	coumafosum coumafos	thiophosphate de O-(chloro-3 méthyl-4 oxo-2 2H-chroményl-7) et de O,O-diéthyle $C_{14}H_{19}ClO_3PS$
barbexalonum barbexalone	composé équimoléculaire de (-)-N-(cyclo- hexyl-2 méthyl-1 éthyl) méthylamine et d'acide éthyl-5 phényl-5 barbiturique $C_{17}H_{23}N_3O_3$	crufomatum crufomate	N-méthyl phosphoramidate de tert-butyl-4 chloro-2 benzyle $C_{15}H_{26}ClNO_3P$
benecyclanum benecyclane	benzyl-1 (diméthylamino-3 propoxy)-1 cycloheptane $C_{19}H_{27}NO$	cyacetacidum cyacétacide	cyano-2 acéthydrazide $C_8H_8N_4O$
benfurodili hemisuccinas hémisuccinate de benfurodili	méthyl-3 (oxo-2 dihydro-2,5 furyl-4)-5 (succinyl-1 éthyl)-2 benzo[b] furanne $C_{19}H_{18}O_7$	cyprazepamum cyprazépam	chloro-7(cyclopropylmethyl) amino-2 phényl-5 3H-benzo[b] diazépène-1,4 oxyde-4 $C_{18}H_{18}ClN_2O$
biclotymolum biclotymol	méthylène-2,2'bis-(chloro-4 thymol) $C_{21}H_{28}Cl_2O_2$	cyprolidolum cyprolidol	diphényl[(pyridyl-1)-2 cyclopropyl] méthanol $C_{21}H_{21}NO$
bolandoli dipropionas dipropionate de bolandoli	dipropionyloxy-3β, 17β, estrène-4 $C_{28}H_{40}O_4$	cyproteronum cyproterone	chloro-6 hydroxy-17a méthylène-1a, 2a prégnadiène-4,6 dione-3,20 $C_{28}H_{38}ClO_3$
bolmantalatum bolmantalate	adamantane-carboxylate-1 d'oxo-3 estrène-4 yle-17β $C_{28}H_{40}O_2$	dextranum 40 dextran 40	polyanhydroglucose dont la valeur moyenne des poids moléculaires est d'environ 40 000, obtenu par l'action de <i>Leuconostoc mesenteroides</i> sur le saccharose
buclosamidum buclosamide	chloro-4 N-butylsallcylamide $C_{17}H_{27}ClNO_2$		
bunamidinum bunamidine	N,N-dibutyl hexyloxy-4 naphthylamine-1 $C_{24}H_{39}N_2O$		
buquinolatum buquinolate	hydroxy-4 diisobutoxy-6,7 quinoléine- carboxylate-3 d'éthyle $C_{26}H_{37}NO_4$		
butanilicatum butanilicaine	butylamino-2 chloro-6' méthyl-2' acétanilide $C_{17}H_{21}ClN_2O$		
butaxaminum butaxamine	alcool α-((tert-butylamino)-1 éthyl) diméthoxy-2,5 benzylque $C_{18}H_{29}NO_2$		

Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)	Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)
dextranum 45 dextran 45	polyanhydroglucose dont la valeur moyenne des poids moléculaires est d'environ 45 000, obtenu par l'action de <i>Leuconostoc mesenteroides</i> sur le saccharose	flusalanum flusalan	dibromo-3,5 trifluorométhyl-3' salicylanilide $C_{14}H_5Br_2F_3NO_2$
dextranum 75 dextran 75	polyanhydroglucose dont la valeur moyenne des poids moléculaires est d'environ 75 000, obtenu par l'action de <i>Leuconostoc mesenteroides</i> sur le saccharose	folescotolum folescotol	dihydroxy-6,7 morpholinométhyl-4 oxo-2 chromène-3 $C_{14}H_{13}NO_3$
dextranum 110 dextran 110	polyanhydroglucose dont la valeur moyenne des poids moléculaires est d'environ 110 000, obtenu par l'action de <i>Leuconostoc mesenteroides</i> sur le saccharose	furazabolium furazabol	hydroxy-17β méthyl-17α 5α-androstano [2,3-c] oxadiazole-1',2',5' $C_{28}H_{46}N_4O_3$
dextranum 150 dextran 150	polyanhydroglucose dont la valeur moyenne des poids moléculaires est d'environ 150 000, obtenu par l'action de <i>Leuconostoc mesenteroides</i> sur le saccharose	furfenorexum furfenorex	(+)-(furyl-2 méthyl) (méthyl-1 phényl-2 éthyl) méthylamine $C_{11}H_{15}NO$
dextrofemini dextrofemine	(+)-N-(méthyl-1 phényl-2 éthyl)-N-(méthyl-1 phénoxy-2 éthyl)aniline $C_{14}H_{19}NO$	gestonroni caproas caproate de gestonorone	acéthyl-17β hexanoxyloxy-17 estrène-4 dione-3,20 $C_{28}H_{48}O_4$
dicloxacillinum dicloxacilline	acide (dichloro-2,6 phényl)-3 méthyl-5 isoxazoly-4 carboxamide]-6 pénicillanique $C_{14}H_{17}Cl_2N_3O_5S$	guaiactaminum guaiactamine	[(méthoxy-2 pbénoxy)-2 éthyl] diéthylamine $C_{11}H_{19}NO_2$
difcarbamatium difcarbamate	acide bis-(butoxy-3 carbamoyloxy-2 propyl)-1,3 éthyl-5 phényl-5 barbiturique $C_{28}H_{41}N_5O_8$	gualapatium gualapate	[[o-méthoxy-2 phénoxy)-2 éthoxy]-2 éthoxy-2 éthyl-1-pipéridine $C_{13}H_{21}NO_4$
difluazinium difluazine	(anilino-2 éthyl)-1[bis-(fluoro-4 phényl)-4,4 butyl]-4 pipérazine $C_{24}H_{28}F_2N_2$	guafyllinum guafylline	composé de (méthoxy-2 phénoxy)-3 propane-diol-1,2 et de diméthyl-1,3 dioxo-2,6 tétrahydro-1,2,3,6 purine $C_7H_7N_4O_4 \cdot C_{10}H_{14}O_4$
dihydroergotaminum dihydroergotamine	dihydro-9,10 ergotamine $C_{24}H_{32}N_2O_5$	guanacilinum guanagline	[(tétrahydro-1,2,5,6 pyridyl)-2éthyl]-3 guanidine $C_7H_{11}N_4$
diméthyl sulfoxidum diméthyl sulfoxyde	sulfoxyde de diméthyle C_2H_6OS	guanocitum guanocitine	(tétraméthyl-1,1,3,3 butyl)-3 guanidine $C_8H_{17}N_3$
diminazenum diminazène	$C_{14}H_{14}N_2$	guanoxyfenum guanoxyfène	(phénoxy-3 propyl)-3 guanidine $C_{10}H_{15}NO$
dimpylatum dimpylate	isopropyl-2 méthyl-6 pyrimidinyl-4 thiophosphate de O,O-diéthyle $C_{14}H_{21}N_2O_4PS$	halocarbanum halocarban	dichloro-4,4' (trifluorométhyl)-3 carbanilide $C_{14}H_9Cl_2F_3NO$
dioxatium dioxation	mélange constitué essentiellement par le cis et le trans-S,S'-dioxane-1,4 dyle-2,3 dithiophosphate de bis(O,O-diéthyle) $C_{12}H_{20}O_4P_2S_4$	haloxonium haloxone	phosphate de bis(chloro-2 éthyle) et de chloro-3 méthyl-4 oxo-2 chromène-3 yle 7 $C_{14}H_{11}Cl_2O_3P$
dioxybenzonum dioxybenzone	dihydroxy-2,2' méthoxy-4 benzophénone $C_{14}H_{12}O_4$	heptaverinum heptavérine	[(norbornanyl-2 ylène)-3 phényl-3 propyl] diméthylamine $C_{14}H_{21}N$
distigmini bromidum bromure de distigmine	dibromure d'hexaméthylène-1,6bis-[(N-méthyl carbamoyloxy)-3 méthyl-1 pyridinium] $C_{14}H_{22}Br_2N_4O_4$	hydrocarbanidum hydroxycarbamide	N-hydroxy urée $CH_3N_2O_2$
dodeclonil bromidum bromure de dodeclonilum	bromure de [(chloro-4 phénoxy)-2 éthyl] diméthyl dodécyl ammonium $C_{24}H_{47}BrClNO$	ibuprofenum ibuprofène	acide (isobutyl-4 phényl)-2 propionique $C_{13}H_{18}O_3$
doxycyclinum doxycycline	diméthylamino-4 octahydro-1,4,4a,5,5a,6,11,12a pentahydroxy-3,5,10,12,12a méthyl-6 dioxo-1,11 naphtacène-carboxamide-2 $C_{22}H_{33}N_2O_8$	imidolium imidoline	(chloro-3 phényl)-1 [diméthylamino-2 éthyl]-imidazolidinone-2 $C_{13}H_{17}ClN_2O$
embutramidum embutramide	N-(β,β-diéthyl-méthoxy-3 phényl)-4 hydroxy-4 butyramide $C_{17}H_{25}NO_3$	imolaminum imolamine	(diéthylamino-2 éthyl)-4 imino-5 phényl-3 Δ2-oxadiazolinone-1,2,4 $C_{14}H_{20}N_4O$
epinephrinum épinéphrine	(-)-(dihydroxyphényl)-1 méthylamino-2 éthanol $C_9H_{11}NO_2$ (Synonyme: adrénaline; dans certains pays, le nom adrénaline est une marque déposée)	insulini injectio biphasica soluté injectable d'insuline biphasique	suspension de cristaux d'insuline de bœuf dans une solution neutre d'insuline de porc
estradiol undecylas undécylate d'estradiol	hydroxy-3 undécanyloxy-17β estratriène-1,3,5(10) $C_{26}H_{46}O_2$	ketaminum kétamine	(chloro-2 phényl)-2 méthylamino-2 cyclohexanone $C_{14}H_{19}ClNO$
estrazinolum estrazinol	D-L-trans-méthoxy-3 aza-8 estratriène-1,3,5 yne-20 ol-17 $C_{26}H_{38}NO_2$	lactulosum lactulose	O-B-D-galactopyranosyl-4 D-lénitose $C_{18}H_{34}O_{11}$
etylidum étymide	éthoxy-2 N-méthyl N-[(N-méthyl-phényl-thylamino) éthyl] diphenyl-2,2 acétamide $C_{22}H_{29}N_3O_2$	mebezonil iodidum iodure de mébézonium	dilodure de méthylène-4,4'bis-(cyclohexyltriméthylammonium) $C_{24}H_{46}I_2N_4$
fenamifurilum fenamifuril	carbamoyl-2 phénoxyacétate de tétra-hydrofurfuryle $C_{14}H_{17}NO_4$	medbazinum médbazine	diphénylméthyl-1 (méthylendioxy-3,4 benzyl)-4 pipérazine $C_{22}H_{27}N_3O_2$
fenamolium fénamole	amino-5 phényl-1 1H-tétrazole $C_8H_7N_3$	medrysonum médrysonne	hydroxy-11β méthyl-6α prégène-4 dione-3,20 $C_{22}H_{34}O_3$
fenimidum fénimide	éthyl-3 méthyl-4 dioxo-2,5 phényl-4 pyrrolidine $C_{12}H_{15}NO_2$	mefrusidum métruside	chloro-2 [N-méthyl N-(méthyl-2 tétra-hydrofurfuryl)] sulfamoyl-5 benzène-sulfonamide $C_{14}H_{19}ClN_2O_5S_2$
fenpentadiolum fenpentadiol	(chloro-4 phényl)-2 méthyl-4 pentanediol-2,4 $C_{11}H_{17}ClO_2$	mesoridazinum mésoridazine	[(méthyl-1 pipéridinyl-2)-2 éthyl]-10 (méthylsulfonil)-2 phénothiazine $C_{21}H_{28}N_2OS_2$
flopropionum flopropione	(trihydroxy-2,4,6 phényl)-1 propanone $C_9H_{10}O_4$	metabromsalanum métabromsalan	dibromo-3,5 salicylanilide $C_{14}H_9Br_2NO_2$
floxuridinum floxuridine	desoxy-2' fluoro-5 uridine $C_9H_{11}FN_2O_5$	metallibrium métallibure	N-(méthylthiocarbamoyl)-N'[(N-méthyl-1 allyl)-thiocarbamoyl]pyrazine $C_7H_{14}N_4S_2$
flubanilatium flubanilate	N-(diméthylamino-2 éthyl) (trifluorométhyl)-3 carbanilide d'éthyle $C_{14}H_{18}F_3N_2O_2$	metazamidum métaamide	(méthoxy-4 phényl)-1 méthyl-5 Δ4-imidazolinone-2 $C_{11}H_{15}NO_2$
flugestonum flugestone	fluoro-9α dihydroxy-11β, 17α prégène-4 dione-3,20 $C_{21}H_{28}FO_4$	metlcranum méticrane	méthyl-6 sulfamoyl-7 thiachromanone dioxide-1,1 $C_{12}H_{13}NO_4S_2$
flumidarolum flumidarol	(trifluorométhyl-4 phényl)-2 indanedione-1,3 $C_{16}H_9F_3O_2$	metindizatum métindizate	benzilate de (méthyl-1 per hydro-indolyl-3)-2 éthyle $C_{21}H_{27}NO_3$
flumedroxonum flumédroxine	hydroxy-17α trifluorométhyl-6α prégène-4 dione-3,20 $C_{23}H_{36}F_3O_3$	metofenazatum metofénazate	triméthoxy-3,4,5 benzoate de [(chloro-2 phénothiazinyl-10)-3 propyl]-4 pipérazinyl-4 éthyle $C_{31}H_{38}ClN_4O_5S$
		metrifonatum métrifonate	(trichloro-2,2,2 hydroxy-1 éthyl)phosphonate de diméthyl $C_6H_9O_3PCl_3$
		metylperonum métylperone	fluoro-4' (méthyl-4 pipéridino)-4 butyrophénone $C_{19}H_{25}FNO$
		metyridinum métyridine	(méthoxy-2 éthyl)-2 pyridine C_8H_9NO

Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)	Internationale abgekürzte Sachbezeichnung: Dénomination commune internationale: Denominazione comune internazionale: (latin, français)	Chemischer Name oder Bezeichnung: Nom chimique ou description: Designazione chimica o descrizione: (français)
mithramycinum mithramycine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Streptomyces tanaisiensis</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen	propirarum propirar	N-(méthyl-1 pipéridino-2 éthyl) N-(pyridyl 2) propionamide $C_{14}H_{22}N_4O$
naflverinum naflvérine	bis-[méthyl-2 (naphthyl-1)-1 acétate] de pipérazine-diéthyle-1,4 $C_{24}H_{30}N_4O_4$	propyeronum propypérone	fluoro-1' [(pipéridino-1 propionyl-4 pipéridino-4) butyraphénone $C_{22}H_{28}FN_4O_2$
nafoxidinum nafoxidine	[(méthoxy-6 phényl-2 dihydro-3,4 naphthyl)-4 phénoxy-2 éthyl]-1 pyrrolidine $C_{22}H_{21}NO_2$	protionamidum protionamide	propyl-2 thiocarbamoyl-1 pyridine $C_8H_{13}N_2S$
naftalofosum naftalofos	phosphate de O,O-diéthyle et de O-dioxo-1,3 dihydro-2,3 1H-benz[d,e]isquinolyle-2 $C_{14}H_{11}NO_5P$	pyridarum pyridroné	(pyridyl-4)-2 benzofuranne $C_{13}H_9NO$
naftazonum naftazone	naphthoquinone-1,2 semicarbazone-2 $C_{11}H_7N_2O_2$	pyriminatum pyrimite	monothlophosphate de O,O-diéthyle et de O-(diméthylamino-2 méthyl-6 pyrimidyle-1) $C_{11}H_{18}N_4O_3PS$
naftpyramidum naftpyramide	(diméthylamino-2 éthyl)-2 isopropyl-2 (naphthyl-1)-2 acétamide $C_{19}H_{24}N_2O$	pyritidil bromidum bromure de pyritidium	bromure d'amino-3[(amino-2 méthyl-6 pyrimidinyl-1)amino]-8 (p-aminophényl)-6 méthyl-5 phénanthridinium $C_{22}H_{17}BrN_7$
nifuradenum nifuradène	[(nitro-5 furfurylidène)amino]-1 imidazolidinone-2 $C_9H_8N_4O_2$	pyrrolfenum pyrrolfène	(±)-acétate de benzyl-1 méthyl-2 phényl-1 (pyrrolidinyl-1)-3 propyle $C_{23}H_{29}NO_2$
nifurdazilum nifurdazil	(hydroxy-2 éthyl)-1[(nitro-5 furfurylidène) amino]-3 imidazolidinone-2 $C_{10}H_{12}N_4O_3$	quinetatum quinétate	composé de deux molécules d'acide (diéthyl-carbamoyl)-6 cyclohexène-3 carboxylique-1 et d'une molécule de [(diméthylamino-2 éthyl)amino]-4 méthoxy-6 quinoléine $C_{14}H_{18}N_2O \cdot 2C_{14}H_{18}NO_2$
nifurmeronum nifurmérone	chloro-2(nitro-5 furyl-2)-1 éthanone $C_8H_7ClNO_2$	racemefinum racéfinine	(±)-N-(méthyl-1 phényl-2 éthyl) N-(méthyl-1 phénoxy-2 éthyl)amine $C_{14}H_{20}NO$
nifurpazinum nifurpazine	(amino-3 nitro-5 furyl-2 vinyl)-6 pyridazine $C_{10}H_8N_4O_2$	racemefalanum racémefalan	(±)-p-di(chloro-2 éthyl)amino L-phényl-alanine $C_{13}H_{14}Cl_2N_2O_2$
nifursemizonum nifursemizone	nitro-5 furaldéhyde-2 éthyl-2 semicarbazone $C_8H_8N_4O_4$	radiomerisoprolum radiomérisonprol	(^{197}Hg) (hydroxymercure- ^{197}Hg)-1 propanol-2 $C_3H_7HgO_2$
nitrazepamum nitrazépam	nitro-7 phényl-5 dihydro-1,3 benzo diazépène-1,4 one-2 $C_{16}H_{16}N_2O_3$	sulfometoxinum sulfométoxine	(amino-4 benzènesulfonyl)-6 diméthoxy-4,5 pyrimidine $C_{12}H_{14}N_2O_5S$
nogalamycinum nogalamycine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Streptomyces nogalater</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen	sulisobenzonum sulisobenzone	acide hydroxy-3 (méthoxy-4 benzoyl)-4 benzène sulfonique $C_{14}H_{14}O_6S$
norfenefrinum norféférine	amino-2(hydroxy-3 phényl)-1 éthanol $C_8H_{11}NO_2$	terodilinum térodiline	N-ter-butyl méthyl-1 diphenyl-3,3 propylamine $C_{26}H_{31}N$
obidoximi chloridum chlorure d'obidoxime	dichlorure de l'oxyde de bis-(hydroxymino-méthyl-1 pyridinylméthyle) $C_{10}H_{14}Cl_2N_4O_2$	testosteronum testostérone	(oxo-3 dodécanyloxy)-17β oxo-3 androstène-4 $C_{27}H_{48}O_2$
octafonil chloridum chlorure d'octafonilum	chlorure de benzyl diéthyl[(tétraméthyl-1, 1,3,3 butyl)-4 phénoxy-2 éthyl ammonium $C_{27}H_{44}ClNO$	tetramisolum tétramisole	(±)-phényl-6 tétrahydro-2,3,5,6 imidazo [2,1-b] thiazole $C_{11}H_{12}N_2S$
oleum radio-ethiodatum (^{131}I) huile radio-éthiodée (^{131}I)	produit d'addition iodé des esters éthyliques des acides gras de l'huile de graine de pavot, renfermant 475 mg/ml (37 pour-cent poids) d'iode. Une fraction de cet iode est l'isotope radioactif ^{131}I	tiamizidum tiamizide	chloro-4 N-méthyl(méthylsulfamoyl)-3 benzamide $C_9H_{11}ClN_2O_2S$
oxybenzonum oxybenzone	hydroxy-2 méthoxy-4 benzophénone $C_{14}H_{12}O_3$	tioguaninum tioguanine	amino-2 purine-thiol-2 $C_4H_6N_4S$
oxyclozanidum oxyclozanide	pentachloro-3,5,6,3',5'dihydroxy-2,2' benzanilide $C_{15}H_4Cl_5NO_3$	tiotixenum tiotixène	[(méthyl-4 pipérazinyl-1)-3 propylidène]-9 thioxanthène-N,N-diméthylsulfonamide-2 $C_{24}H_{28}N_4O_2S_2$
oxyfedrinum oxyfédrine	L-(β-hydroxy α-méthyl phénéthyl) amino-3 méthoxy-3' propiophénone $C_{18}H_{22}NO_3$	tioxolonum tioxolone	hydroxy-4 benzoxathiolanne-1,3 one-2 $C_7H_6O_3S$
paraflutizidum paraflutizide	chloro-6 (fluoro-4 benzyl)-3 sulfamoyl-7 dihydro-3,4 2H-benzothiadiazine-1,2,4 dioxide-1,1 $C_{14}H_{13}ClF_2N_4O_4S_2$	tolycainum tolycaine	[(diéthylamino)-2 acétamido]-2 m-toluate de méthyle $C_{18}H_{24}N_2O_3$
pecicloclum pécicloche	substance antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Pseudomonas variolii banier</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen	triacetamolom triacétamol	trichloro-2,2,2 hydroxy-4' acétanilide $C_9H_6Cl_3NO_2$
penamellinum pénamécilline	phénylacétamido-6 pénicillinate d'acétoxyméthyle $C_{19}H_{22}N_2O_8S$	trilocarbanum trilocarban	trichloro-3,4,4' carbanilide $C_{14}H_6Cl_3N_2O$
penimepicyclinum pénimépicycline	(phénoxyacétamino)-6 pénicillinate de N-[(hydroxy-2 éthyl)- pipérazinyl-1] méthyl tétracycline	triodazolom triodazol	(trichloro-2,2,2 hydroxy-1 éthyl)-3 oxo-4 diphenyl-5,5 imidazolidine $C_{17}H_{11}Cl_3N_4O_2$
pentorexum pentorex	α,β-triméthyl phénéthylamine $C_{11}H_{17}N$	trifluoperidolum trifluopéridol	fluoro-1' [hydroxy-4 (trifluorométhyl-3 phényl)-4 pipéridino]-4 butyraphénone $C_{24}H_{28}F_3NO_2$
pifenatum pifénate	diphényl-2,2 (pipéridyl-2)-3 propionate d'éthyle $C_{22}H_{27}NO_2$	trioxysalenum trioxysalène	triméthyl-2,5,9 oxo-7 furo [3,2-g] chromène-3 $C_{14}H_{10}O_4$
pipobromanum pipobroman	bis(bromo-3 propionyl)-1,4 pipérazine $C_{18}H_{24}Br_2N_4O_2$	tylosinum tylosine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Streptomyces fradiae</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
prednazatum prednazeate	composé équimoléculaire d'hémisuccinoyloxy-21 trihydroxy-11β, 17α, pregnadiène-1,4 dione-3,20 et de [(chloro-2 phénothiazinyl-10)-3 propyl]-4 pipérazinyl-1-2 éthanol $C_{28}H_{32}O_6 \cdot C_{21}H_{24}ClN_2OS$	urokinasum urokinase	activateur du plasminogène isolé de l'urine humaine
prednisoloni steglas stéaglate de prednisolono	dihydroxy-11β, 17α stéaroyloxy-2 acétoxy-21 pregnadiène-1,4 dione-3,20 $C_{28}H_{34}O_6$	vasopressini injectio soluté injectable de vasopressine	soluté aqueux, stérile, contenant le principe vasopresseur du lobe postérieur d'hypophyse
procarbazinum procarbazine	N-isopropylcarbamoyl-4 benzyl N-méthylhydrazine $C_{12}H_{16}N_4O$	verapanilum vérapamil	[N-(diméthoxy-3,4 phénéthyl)N-méthylamino]-4 isopropyl-2 (diméthoxy-3,4 phényl)-1 butyronitrile $C_{27}H_{28}N_4O_4$
proglumidum proglumide	acide D,L-benzamido-4 N,N-dipropylglutaramique $C_{19}H_{26}N_2O_4$	vinglycinatum vinglycinate	ester de l'acétylvinblastine et d'acide N,N-diméthyl amino-2 acétique $C_{28}H_{34}N_6O_5$
prolintanum prolintane	(α-propyl phénéthyl)-1 pyrrolidine $C_{12}H_{19}N$	vintiamolum vintiamol	N-[(amino-4 méthyl-2 pyrimidinyl-5) méthyl] N-[(benzoyl-2 vinyl)mercaptop]-2 hydroxy-4 méthyl-1 butène-1-yl]formamide $C_{21}H_{24}N_4O_2S$
propipocainum propipocaine	pipéridino-3 propoxy-4' propiophénone $C_{17}H_{25}NO_2$	viridofulvinum viridofulvine	substance antibiotique obtenue à partir de cultures de <i>Streptomyces viridogriseus</i> , ou la même substance obtenue par tout autre moyen
		xantinoli nicotinas nicotinate de xanthinol	néotinate d'hydroxy-2(hydroxy-2 éthyl) méthyl amino-3 propyl-7 diméthyl-1,3 dioxo-2,6 tétrahydro-1,2,3,6 purine $C_{14}H_{18}N_4O_4 \cdot C_8H_8NO_2$

Früher publizierte Vorschläge	Liste N°:	«Propositions» publiées antérieurement:	Liste N°:	«Proposte» pubblicate precedentemente:	Elenco N°:
Nr. 267, vom 14. November 1953.	1	N° 267, du 16 novembre 1953,	1	N° 267, del 16 novembre 1953,	1
Nr. 201, vom 30. August 1954.	2	N° 201, du 30 août 1954,	2	N° 201, del 30 agosto 1954,	2
Nr. 297, vom 20. Dezember 1954.	3	N° 297, du 20 décembre 1954,	3	N° 297, del 20 dicembre 1954,	3
Nr. 62, vom 14. März 1956.	4	N° 62, du 14 mars 1956,	4	N° 62, del 14 marzo 1956,	4
Nr. 200, vom 28. August 1957.	5	N° 200, du 28 août 1957,	5	N° 200, del 28 agosto 1957,	5
Nr. 117, vom 22. Mai 1958.	6	N° 117, du 22 mai 1958,	6	N° 117, del 22 maggio 1958,	6
Nr. 132, vom 11. Juni 1959.	7/8	N° 132, du 11 juin 1959,	7/8	N° 132, del 11 giugno 1959,	7/8
Nr. 94, vom 23. April 1960.	9	N° 94, du 23 avril 1960,	9	N° 94, del 23 aprile 1960,	9
Nr. 152, vom 2. Juli 1960.	10	N° 152, du 2 juillet 1960,	10	N° 152, del 2 luglio 1960,	10
Nr. 204, vom 1. September 1961.	11	N° 204, du 1 ^{er} septembre 1961,	11	N° 204, del 1 ^o settembre 1961,	11
Nr. 262, vom 8. November 1962.	12	N° 262, du 8 novembre 1962,	12	N° 262, del 8 novembre 1962,	12
Nr. 253, vom 9. November 1963.	13	N° 263, du 9 novembre 1963,	13	N° 263, del 9 novembre 1963,	13
Nr. 285, vom 7. Dezember 1964.	14	N° 285, du 7 décembre 1964,	14	N° 285, del 7 dicembre 1964,	14
Nr. 5, vom 7. Januar 1966.	15	N° 5, du 7 janvier 1966,	15	N° 5, del 7 gennaio 1966,	15
Definitive «Empfehlungen»:		«Recommandations» définitives:		«Raccomandazioni» definitive:	
Nr. 257, vom 2. November 1955.	1	N° 257, du 2 novembre 1955,	1	N° 257, del 2 novembre 1955,	1
Nr. 137, vom 17. Juni 1959.	2	N° 137, du 17 juin 1959,	2	N° 137, del 17 giugno 1959,	2
Nr. 19, vom 25. Januar 1960.	3	N° 19, du 25 janvier 1960,	3	N° 19, del 25 gennaio 1960,	3
Nr. 102, vom 3. Mai 1962.	4	N° 102, du 3 mai 1962,	4	N° 102, del 3 maggio 1962,	4
Nr. 205, vom 3. September 1965.	5	N° 205, du 7 septembre 1965,	5	N° 205, del 3 settembre 1965,	5

des Schweizerischen Handelsamtsblätter.

de la Feuille officielle suisse du commerce.

del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Eidgenössisches Gesundheitsamt

Service fédéral de l'hygiène publique

Servizio federale dell'igiene pubblica

184. 9.-8. 66

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 5. August / août 1966

Veränderungen
Changements

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	11 604 221 188.05	— 8 791 832.75
Devisen - Devises.....	1 135 293 631.17	— 1 271 477.90
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères.....	518 920 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel - Effets de change.....	97 175 289.65	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse.....	—	— 2 980 750.35
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement....	22 089 763.60	— 2 377 098.75
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en sFr.	432 000 000.—	—
Wertschriften - Titres		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture...	1 758 400.—	—
andere - autres.....	162 535 201.—	—
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse.....	21 259 273.65	—
im Ausland - à l'étranger.....	15 677 649.31	— 3 584 059.16
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif.....	74 685 201.62	+ 719 648.12
Zusammen - Total	14 085 615 598.05	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	58 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation.....	9 556 796 800.—	— 232 206 445.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 910 255 127.24	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	557 150 733.45	+ 212 577 330.32
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme..	625 000 000.—	—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964	2 710 108.70	+ 14 108.70
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	340 702 828.66	+ 1 329 435.19
Zusammen - Total	14 085 615 598.05	
Offizieller Diskontsatz seit 6. 7. 66 - Taux officiel d'escompte depuis le 6. 7. 66:		3½ %
Offizieller Lombardzinssatz seit 6. 7. 66 - Taux officiel pour avance depuis le 6. 7. 66:		4 %
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Januar 1966 Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1 ^{er} janvier 1966		
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	2¼ %	b) für übrige Pflichtlager pour autres stocks obligatoires
		3 %
		184. 9. 8. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens

Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 août 1966, à 11 heures 45, au Château de Bois-Genoud, Vernand-dessous, Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion. Bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1965.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Nomination du conseil d'administration.
- 6° Nomination des contrôleurs.
- 7° Modification de la raison sociale, transfert du siège, modification des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, les propositions concernant l'utilisation du bénéfice net, de même que celles relatives aux modifications des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société, à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au lundi 22 août 1966, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Renens, le 27 juillet 1966

Le conseil d'administration

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare, Locarno

CONVOCAZIONE DI AZIONISTI

I Signori azionisti della Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 26 agosto 1966, alle ore 16, nella sala al 1° piano del palazzo della Società Elettrica Sopracenerina S.A., in Locarno, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1° aprile 1965-31 marzo 1966.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Deliberazione circa il riparto utile.
- 6° Nomine statutarie.

Per essere ammessi all'assemblea occorre presentare le azioni o una dichiarazione bancaria che ne attesti il possesso.

La relazione del consiglio e dell'ufficio di controllo nonché il conto profitti e perdite ed il bilancio saranno a disposizione degli azionisti a datare dal giorno 12 agosto 1966, presso la sede della società.

Locarno, 5 agosto 1966

Il consiglio di amministrazione

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

Hotel Celerina & Cresta Palace AG.

Celerina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 27. August 1966, um 15 Uhr, im Cresta Palace, Celerina

Traktanden:

1. Jahresrechnung 1965/66.
- Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Umfrage.

Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung pro 31. März 1966, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. August 1966 an in unserem Büro in Celerina zur Einsicht der Aktionäre auf.

Celerina, 4. August 1966

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: G. Pinösch

Wabor AG., Reckingen

EINLADUNG

Die Aktionäre der Wabor AG., mit Sitz in Reckingen, werden hiermit auf Samstag, den 20. August 1966, 17.00 Uhr, nach Brig, Furkastrasse 3, zur

Generalversammlung 1965

eingeladen:

- Geschäftsbericht 1965.
Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz 1965.
Entlastung der Verwaltung.
Wahlen.
Auflösung der Gesellschaft.
Ernennung der Liquidatoren.

Geschäftsberichte und Rechnungen und die Anträge des Verwaltungsrates liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsbüro, Spitalstrasse, Brig, zur Einsichtnahme auf.

Brig, den 4. August 1966

Der Verwaltungsrat

SURSUM Gesellschaft

mit Sitz in Teufen (Appenzell A.-Rh.)

Generalversammlung

am Freitag, den 16. September 1966, um 17 Uhr,
im Restaurant «Schützengarten», Zürich 1

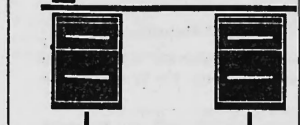
Traktanden:

- Neuwahlen in Verwaltung und Kontrollstelle.
Abnahme der Bilanz, Gewinn und Verlustrechnung.
Entlastung der Verwaltung.
Diverses.

Teufen, den 5. August 1966

SURSUM Gesellschaft:
Die Verwaltung

Stahl pulte



Formschön, in allen Varianten und Grössen
ab Fr. 308.- kurzfristig ab Lager

Fritz Rhyner

Telefon 051 257707
Ausstellung: Stockerstrasse 33, 8002 Zürich

Aktiengesellschaft mit ausgehauener Be-
triebsorganisation und langjährigem
Personal sucht

Zusammenarbeit

mit einer Warenhandelsfirma, die sich auf
dem kaufmännischen, administrativen und
Finanzsektor entlasten oder rationalisieren
möchte. Auch finanzielle Zusammenarbeit,
Fusion oder Geschäftskauf möglich.

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre
H 9655 Q an Publicitas AG., 4001 Basel.

witzig

Büro-Einrichtungen



Hochhaus zur Palme, Zürich

Unternehmer, Kaufleute

Reservieren Sie sich für Weihnach-
ten 1966 rechtzeitig etwas Neues als
Geschenk für Ihre Kunden und Ange-
stellten



Wählen Sie unter 3 Hochleistungslampen

CLIPPER 300-Meter-Scheinwerfer
6 Volt und Blinker, gehört in
jedes Auto
Verkaufswert Fr. 19.50

DYNALITE Polizeischeinwerfer mit
9 Volt 1 km Reichweite
Verkaufswert Fr. 58.-

DROKER Universallampe mit
9 Volt 2 Reflektoren, 1 km Such-
licht. Nählucht-Sparlampe,
Transistoren-Blinkauto-
mat, tauchfest
Verkaufswert Fr. 86.-

Bei Serienbestellungen grosse Ra-
batt. Verlangen Sie Prospektunter-
lagen und Offerte bei der
FERROTECHNIK AG, Hegenheimerstr. 4
4055 BASEL, Tel. (051) 43 11 67

Zu verkaufen in bedeutender Stadt der
Nordwestschweiz (Eisenbahnknotenpunkt)

Hotel-Liegenschaft

mit grossem Restaurant, diverse Konfe-
renzräume, Saal, Kegelbahn und Auto-
einstellhalle. Zentrale Lage beim Bahn-
hof. Das Objekt würde sich auch zur Er-
stellung eines Kurszentrums eignen.
Kauf durch Uebernahme der Aktien.

Gut ausgewählte Interessenten sind ge-
beten, sich unter Chiffre 80940-31 an:
Publicitas AG., 8021 Zürich, zu melden.

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdrucker zur Proschau
Zürich 25 - Tel. (051) 32 71 64

Für den Einsatz in verschiedene Dienstzweige unseres Bank-
betriebes suchen wir tüchtige

Sekretärinnen

Erfordernisse: Güte kaufmännische Ausbildung, speditive und
zuverlässige Arbeitsweise, Sprachkenntnisse.

Wir bieten: Individuelle Entlohnung, günstige und angenehme
Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, englische Arbeitszeit,
gepflegtes Personalrestaurant.

Interessentinnen bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen
Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung
zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur
Verfügung steht.



Schweizerische Bankgesellschaft
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich
Telefon (051) 29 44 11

«ELEKTRA»

Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität
in Liquidation

SARNEN

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 22. August 1966, 11.30 Uhr.
in Sarnen bei Herrn Dr. H. Ming, Advokaturbüro, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

- Entgegennahme des Jahresberichtes für das am 30. Juni 1966 abgelaufene Geschäfts-
jahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle; Abnahme der Liquidationsbilanz und der
Liquidationsrechnung.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle für 1966/67.

Der Jahresbericht, die Liquidationsbilanz auf den 30. Juni 1966 mit Liquidations-
rechnung für das Geschäftsjahr 1965/66 und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz
der Gesellschaft in Sarnen und bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich
zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 18. August 1966 zu
beziehen:

in Zürich von der Schweizerischen Bankgesellschaft
von der Bank Leu & Cie., A.G.
von der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
in Basel von den Herren A. Sarasin & Cie.
in Genf von den Herren Pictet & Cie.

Sarnen, den 8. August 1966

Für den Verwaltungsrat
und die Liquidationskommission
Der Präsident: Funk



Broschüre

Warenumsatz- steuer

(Ausgabe März 1966)

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf
Postcheckkonto
30 - 520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3000 Bern

Zu verkaufen alteingesessener

Fabrikationsbetrieb

mangels eigenem Nachfolger.
Kaufmännisch bestens ausgewiesene Interessenten
melden sich bitte.
Käufer wird in die Branche eingeführt, gut organisierte
technische Leitung vorhanden. Notwendiges Kapital
zirka Fr. 700 000.-

Weitere Auskunft erteilt Chiffre SA 4112 B an Schweizer
Annoncen AG., 4701 Fribourg (jede Anfrage wird
innert kürzester Zeit beantwortet).

DICTAPHONE® Diktierapparate



Rüegg Naegeli & Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- und Betriebsorganisation
Abt. Büromaschinen Beethovenstrasse 49/Am Schanzengraben Telefon 051/270 250

Zu verkaufen

FAKTURIERAUTOMAT IBM 632

Occasion,
sehr preisgünstig
Anfragen an:



AG für Büro-Automatlon, Utoquai 31, 8008 Zürich
Telefon 47 80 90

4 1/2% holländische Guldenanleihe Neckar-Aktiengesellschaft Stuttgart, von 1953

Der Jahresbericht des Treuhänders an die Obligationäre für 1965 ist kostenfrei bei der
Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
erhältlich.

Loterie de la Suisse Romande

241^e tranche

Liste de tirage du 6 août 1966

Billets numérotés de 680000 à 799999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros			
14 000	6	3			
14 000	10	6			
1400	12	44			
280	20	184	513		
280	30	139	811		
140	0532	0660	1954	1982	2344
	2441	3181	6961	7081	8521
84	200	4332	5311	8236	8281
		8846			8388
20	500	666050	687747	692973	694662
		697580	699139	707576	711512
		712941	713885	731938	740608
		776188	777633	787040	797316
20	1000	662125	663499	669433	683656
		686440	687598	700214	704031
		716301	733175	733635	735620
		755407	764100	789837	772111
2	5000	738924	747785		789941
1	10 000	777170			
1 gros lot	100 000	693779			
2 lots de consolation	800	693778	893780		

Valeur totale des lots: Fr. 436 800 - Prescription: 9 février 1967

Les Paquets (FR), le 6 août 1966.

Gilbert Currat, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à
Lausanne. Les lots inférieurs à Fr. 1000.- inclusivement sont également payables par la
Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale
Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève et par leurs agences dans
les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la
publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est
annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

236^e tranche tirée le 5 février 1966, prescrite le 8 août 1966
237^e tranche tirée le 5 mars 1966, prescrite le 8 septembre 1966
238^e tranche tirée le 2 avril 1966, prescrite le 5 octobre 1966
239^e tranche tirée le 7 mai 1966, prescrite le 10 novembre 1966
240^e tranche tirée le 2 juillet 1966, prescrite le 5 janvier 1967

Impôt. L'impôt anticipé prélevé par la Confédération est de 27% pour les lots de la
241^e tranche, quelle que soit l'époque de leur paiement. Il frappe les billets entiers gagnant
plus de Fr. 50.- et les demi-billets gagnant plus de Fr. 25.-. En cas de cumul la somme
totale gagnée par le billet ou le demi-billet est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots soumis à l'impôt anticipé peut
en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera
remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: 10 etc. - Le billet: Fr. 6.-; le tiers de billet: Fr. 3.-

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Schweizerisches Rationenbuch 1966

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft. Von allen bedeutenden Handels- und Industrieunternehmen benützt, von den massgeblichen Wirtschaftskreisen empfohlen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Kantonalen Handelsregisterämtern. Zuverlässig, dokumentationsfähig; klarer formaler Aufbau; übersichtlich, ausführlich, umfassend. Enthält alle 180 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen in 3 Teilen: 1. Firmenregister, 2. Branchenregister, 3. Alphabetisches Register. Dazu reichhaltiger Anhang.

71. Ausgabe

Alle drei Teile komplett in 3 Lerneinbänden Fr. 74.—
Vorzugspreis bei Vorausbestellung **Fr. 67.—**

Subskriptionsschein

Gültig bis 23. September 1966

An den Orell Füssli Verlag, 8022 Zürich, Nüscherstrasse 22

Liefern Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Rationenbuches 1966 zum Subskriptionspreis von Fr. 67.— (porto-freie Lieferung)

Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281)

Adresse:

Unterschrift:

Datum:

C.T.C. S.A., Genève

Société anonyme pour l'étude d'aménagements touristiques et de développements économiques

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 14 h., à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

Macaya Company (Macosa) S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 14 h. 30, à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

Magicat S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 15 h., à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

Islands Company (Isco) S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 15 h. 30, à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

South Company (Socosa) S.A., Montana

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 16 h., à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

Casinos et Night clubs (Sacani) S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 19 août 1966, à 16 h. 30, à l'Hôtel Victoria, Montana.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de MM. les contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société, 68, rue du Rhône, Genève.

Genève, le 9 août 1966

Le conseil d'administration

C.T.C. HOLDING

des sociétés d'aménagements touristiques et de développement économique

GENEVE

Convocation

Les actionnaires de la Société anonyme C.T.C. HOLDING sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui se réunira le vendredi 19 août 1966, à 17 heures, en l'étude de M^e Charles-André Mudry, notaire, à Montana-Verma.

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital social.
- 2° Constatation des souscriptions.
- 3° Constatation des versements effectués.
- 4° Modification des statuts.
- 5° Nomination.
- 6° Divers.

Genève, le 5 août 1966

Le conseil d'administration

Le président: Le secrétaire général:
André Gallard Maurice Perruchoud

MOULIN AGRICOLE S.A., ROMONT

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 18 août 1966, à 20 heures 30, à l'Hôtel de la Gare, à Romont.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2° Décisions relatives à la construction du nouveau moulin.
- 3° Divers.

Les actionnaires prenant part à cette assemblée sont priés de se présenter à partir de 19 heures 30, avec leurs actions ou une attestation bancaire et éventuellement se rendre au bureau du moulin agricole pour y retirer les cartes d'admission.

Le conseil d'administration